時事新報

重慶

第壹萬壹千六百六十三號　今日十張半　零售國幣一角
館址：重慶中正路第一八五號　電話：九八七　電報掛號六六九〇
民國紀元前四年創刊　發行人　張萬里
登記證　內政部警字第六八四四號

本報今日因廣告擁擠，增加一中張，隨報附送，並不加價，倘有遺漏，請向送報人索取！

本報啟事

本報茲依據重慶各報聯合委員會之決議自民國三十年一月一日起廣告刊費及報紙售價略予增加藉維業務敬希　公鑒

報紙售價　零售每份二角每月五元五角國內外及南洋各埠照加郵費

廣告刊費　長行每行每日國幣五元短行二元五角小廣告三十九字以內每日二元五角指定地位者加倍

重慶各報聯合委員會啟事

邇來百物昂漲本會會員如中央日報掃蕩報時事新報大公報新蜀報新華日報益世報新民報商務日報國民公報自由西報等業務費用自亦隨之激增茲爲維持業務成本計於廣告刊費及報紙售價不得不略爲增加藉資挹注茲經會議決定廣告刊費每行或每方時定價法幣五元自民國三十年一月一日起實行報紙售價零售每份以法幣二角爲最高售價實行日期自民國三十年一月一日起至二月底止在兩個月內由各報自行酌定此啟

臨江路　廣東

俄國大餐廳　國民酒家元旦開幕

俄菜的大王　咖啡的巨擘

簡潔便餐　粥品麵食　冬令燉品　大小讌席

地址：民族路中興觀巷口

克生羅咖啡店開幕

專製歐美茶點　高尚西菜
附節約小食　便利大衆
地址保安路一五〇號重慶聯營商場內

特設經濟飯　每份廉價一元八角

大華照相

新年紀念　贈送着色照片一星期

△佈景立體化◎◎結婚照——備有精緻禮服
△光線柔和化◎◎特快照——二小時可取件

重慶商場民族路(會仙橋)　攝影部

新記國泰飯店元旦復業

是川味中餐的百老匯　以新的姿態出現　宏敞富麗　愈來愈新奇了　有結婚，祝壽，團體衆餐的大禮堂二廳。有幽靜，雅潔，能避塵囂的精緻小房。有新型，美觀，經濟，味馥的宏敞「食部」。有土產特吃的早茶名點，蘇油茶，太太湯元。歡迎預定禮堂筵席，定者踴躍，照顧從速。

營業時間　早堂午前六時起至午前十時止　餐堂午前八時起至午後十時止

地點陝西路二二九省郵銀行對門

新川電影院復業啟事

於中正路(上大樑子)臨時新址落成裝修完竣不日開映

今晚在國泰

東亞之光

優先獻映　榮譽典禮

軍事委員會政治部監製

中國電影製片廠最高榮譽作

獻映儀式
(一)國民政府軍樂隊奏樂
(二)何敬之將軍致獻詞(張治中)
(三)日本反戰同志植進君致詞(本片導演何非光先生翻譯)
(四)中國製片廠致謝詞(鄭用之先生)
(五)日本反戰同志表演日本舞蹈
(六)奉致紀念贈品
(七)獻旗「東亞之光」

致送名貴禮品
第一號贈品　一、重慶商場禮券一百元　二、新民報贈閱報一年　三、「東亞之光」紀念劇照一幀
第二號贈品　一、華華公司致贈價值一百元之國貨衣料一件　二、「東亞之光」紀念劇照一幀
第三號贈品　一、冠生園價值八十元之紀念大蛋糕一個　二、「東亞之光」紀念劇照一幀
第四號贈品　一、安達實業公司農產製造廠川產野味罐頭十聽　二、「東亞之光」紀念劇照一幀
△注意▽　(一)入場每人奉送中國茶業公司一盒華府商場免費滑冰券一張　(二)紀念贈品當場拈鬮，對號發給　(三)請妥保存票根。

(樓上下全部對號票價五元十元座票一律預售)

在三民主義的陶冶中被感化了的數百日本反戰兄弟以真人真事作良心的供狀正義的呼聲

全部收入除院租等開支外悉數捐贈去年在轟炸中犧牲之本廠前主任藝書呂奎文及最近病故之導演沈西苓兩先生子女教育費及撫卹費。

僅此一場　今晚八時開始・日午十時上午在國泰售票

繪圖玻璃紙

可任意使用鉛筆及墨水與外貨無異價格低廉歡迎索樣比較及批評　明年一月一十五日起在沙坪壩華西書店發售　郵購及索樣請函小龍坎郵政信箱第二十六號　四方工業社啓

新記

三星餅乾廠正式開幕

本廠出品照碼八折一星期　以答惠顧諸君熱誠歡迎

西點麵飽　糖果餅乾　暈素罐頭　年節禮品

地址　民族路九號　即小什字口

華府

明日開幕

溜冰部　飲食部　商場部

自開幕日起三天　眞誠九折

內設

糖菓部　茶葉部　服裝部　棉織部　內衣部　西裝用品部　五金材料部　鐘表眼鏡部　國瓷部　搪磁部
襪子部　鋼筆文具部　銀器部　皮件皮鞋部　玩具部　滷味部　梳刷部　化粧部　橡章彫刻部　參茸銀耳部

地址：民族路(即會仙橋)

恭賀新禧並祝

前程萬里

中央電影攝影場　香港分場榮譽作

監製：羅學濂　編導：蔡楚生　製片：鄭應時

壯懷激烈，熱血沸騰，正氣磅礴，大義凜然

前程萬里

李清　容小意　容融　李景波

會衙百餘位……
銀色門士聯合演出

如此鉅片，擁擠情形當可預料，唯有早臨。

國泰明天日夜公映：時間　早場[illegible]　下午[illegible]　價　早場[illegible]

[illegible]各地我敵激戰

蘇南溧陽附近敵軍受重創

中央社洛陽三十日電　晉南連日進犯之敵、均分別遭我反擊、受創甚重、廿七日晨、天井關天水嶺（晉城西南）敵千餘、由四門、分向馬街東山地東土村一帶進犯、經我軍分頭迎擊、將敵截成數段、現分別纏殲中、敵以各路進犯、皆被擊退、再由翼汾向沁翼增援、沿途又被我邀擊、損失甚重。廿四日晚、向沁水南賈梁村之敵猛襲、戰至廿五日晨、被我殲滅大半、[illegible]獲輕機槍二挺、步槍百餘枝、及其他軍用品甚夥、廿六日晨、劉村鎮敵增援、向我反攻、刻在原莊一帶激戰中。又電、廿一日深夜我軍襲擊沁陽西之朱莊、該處爲敵糧秣屯積處、當以迅雷不及掩耳之攻勢、攻佔該村、斃傷敵頗多、並將敵倉庫網毀、完全焚毀、殘敵向沁城潰竄。

中央社皖西某地三十日電　安北部一部分乘汽車數輛、二十八日晚向我進犯、經我軍迎擊、現正激戰中。

中央社蘇南某地三十日電　蘇南我軍近於溧陽、溧陽我某部襲擊力山社頭（均溧陽北）兩地之敵、斬獲極衆、另部分繞攻後窪上下沿陽等敵據點、斃敵二百餘、內有隊長一名。二十日晨八時、我軍某部攻入鎮江以西下蜀車站、該處敵一部、當被我機槍手榴彈斃[illegible]百餘、被俘二十九名、並獲輕重機槍多挺、我軍于毀敵碉壕工事後、安然引退、龍潭敵一部、附車前往增援、中途又遭我伏擊、遺屍百餘具、狼狽逃竄、我又獲輕機槍多挺、又京郊仍在我控制中、連日來我軍在東鎮與、時予敵以重大之打擊、南京敵司令部大起恐慌、刻在城內大肆搜索。

中央社英德三十日電　二十日晨、敵派一隊附汽艇多隻、滿載敵兵、在中山鎮等沿河強行登陸、向我進犯、當經我軍迎擊、激戰四小時、敵死傷甚衆、並以飛機二架助戰、我軍沉着應付、向敵衝殺、至晚始將敵擊退、斃敵二百餘、殘敵狼狽竄去。

中央社樂城三十日電　陽山步砲聯合之敵、二十四日午向佘家店、會家店一帶竄擾、經我軍沿途截擊、激戰至二十五日晚、敵傷亡甚衆、不支向[illegible]竄。

孔副院長昨報告　一年來施政狀況

中央社訊　中央昨晨舉行本年最後一次紀念週、由孔副院長出席報告一年來之施政狀況、茲錄其原詞如次：

主席、各位同志：今日爲中華民國二十九年最後一次的總理紀念週、本席適奉命出席報告、擬卽乘這個歲序更新的時會、把過去一年來我們在抗戰建國進展過程中的幾件重要事項、提要報告一下、以爲繼往開來的參考資料、尚請各位同志加以指導。

過去的一年、是人類歷史上最爲驚心動魄的一年、也是我中華民族安危禍福的轉捩之年。國際間風雲變幻、有如滄海桑田、在去年今日許多安享和平康樂的國家、現在已是國亡民奴、生活窮慘、受着人類最悲慘的遭遇、所有舊時國際秩序、政治理想、經濟組織、乃至人民思想信仰、都受到嚴重的威脅而有激烈改變的可能。歐洲若干小國、在平時與人許鄰相處、其國內亦素來擾攘、安靜自若、今乃於睡夢中、被人征服、今世亡人國者之陰謀毒恨、實使人不寒而慄。我中華民族在這個驚濤駭浪的當中、幸賴總理在天之靈的佑和領袖的督導、全國的協力、終能轉危爲安、轉敗爲勝、突破重重難關、奠定了勝利的基礎、以目前的抗戰形勢、和去年今日的情形相比較、無論在軍事上、外交上、政治上、以及經濟財政上、我們都有了顯著的進步、和確實的把握、依現勢推斷、民國三十年將爲抗戰愈近於勝利之年、殆已毫無疑義。

一年以來的抗戰軍事、始終保持着穩定的形勢、歸中之線、雖略有進退、而敵人活動的範圍、終不能脫離我軍的控制、上月鄂北大捷、尤使宜沙殘敵陷於危殆的境地、而綏西的克復大捷、晉南的屢殲頑敵、對於華北整個大局、都具有決定的力量、敵人費盡九牛二虎之力、於去年冬間竄入桂南、終因我方的嚴重壓迫、在本年十月間狼狽撤退、得失之間、可以看出敵人的兵力單薄、顧此失彼的窘促狀態、這和抗戰初期的情形、已大不相同了。

外交方面　英美貸款　徹底粉碎日汪僞約

在外交方面、最値得吾人記憶的、有西南國際運輸路線的封閉與開放、和三國同盟的成立與日汪僞約的簽訂、這幾件事的經過、雖甚曲折、而最後的演變、總於我有極大的利益、德國的閃電戰、掃蕩了法波、佔據了挪威、丹麥、荷蘭、比利時、不數月間、歐洲大部河山、風雲色變、英倫三島、亦受威脅、敵人乘此時機、大施伎倆、利誘各國、希圖達到他乘火打劫的目的、我政府始終守着堅定的立場、應付任何的意外變局、外來的壓迫、固不足以影響我們的抗戰國策、然當時國際局勢的可能發展、確爲國人焦慮的中心、而滇緬公路的運輸、就在這個黯淡的氣氛中被宣告封閉、國人精神上的抑鬱憤激、自所難免。直至德義日三國同盟成立及日汪僞約宣佈後、全世界愛好和平的人士、乃憬然領悟日寇野心之無止境、而知吾人之抗戰於東亞大局及世界和平、實有重大的貢獻、於是國際輿論一旦轉變、滇緬路遂重行開放了、英美對我借款相繼成立了、而日本所仰給於美國的軍用物資、亦被一再的限制輸出了。這一個急劇的轉變、不啻撥雲見日、使國際間重現正義之光、三國同盟與日汪僞約、在敵人自以爲是無上價値的法寶、而結果卻是弄巧成拙、加緊了他崩潰的速率、是非順逆、從此大白、吾人抗戰前途、更居於一個得道多助的有利形勢。

一般的行政　實施新縣制促進國民教育　經濟會議商討物價及糧食

就一般的行政來說、政府仍本抗戰建國同時並進的國策、向前邁進、新縣制的逐漸實施、尤爲過去一年來內政上的中心工作、此項政令的推行、爲完成國民革命的根本要圖、樹立國家長治久安的基礎。中央爲促成新縣制的實施、對地方行政經費、分別酌予補助、並已經劃撥印花稅收入的三成歸地方應用、又鑒於國民教育程度的提高和經濟生活的改善、爲建國的百年大計、故對於促進後方生產、普及國民教育、皆再三致意、努力推動、本年春夏之交、由行政院組織政務巡視團、遴選大員、赴各省考查施政情形、察訪民間疾苦、據其考察結果、借知抗戰期間各省地方政治、一般的都有進步、這於安定後方、促進建設、都有良好的影響。更可知我國家復興建設之新機運、亦已隨抗戰而啓導其端。經濟作戰、爲決定抗戰勝負的主要因素、尤爲目前全國上下注意的中心。誠以戰事延長愈久、經濟問題愈趨重要、這是現代戰爭中極普遍極自然的趨勢、但是有的人不明白這個道理、又因見今日上自總裁下至政府各級人員、都注意這個問題、就以爲我國經濟現狀有什麼特殊危機、遂以訛傳訛、自相驚擾、造成一種心理上的恐慌、這便是不明白現代戰的基本原素及其自然趨向我們不否認中國當前確有一個重要的經濟問題須待吾人以最大的決心與毅力謀其解決、但此並非謂我國經濟社會中、現在遭遇了什麼嚴重的危機、這是國人必須深切瞭解的。須知心理上的不安、足以使經濟社會受到不良的影響、尤易予敵人漢奸以可乘之機、來破壞我們的經濟組織、在當前的經濟問題中、物價又佔問題的核心、有若干通曉現代經濟學的人、又發生種種疑問、竊相揣測、殊不知物價在現代經濟學中、本來佔有中心地位、在戰時尤其如此、政府與人民近來以全副力量來解決物價問題、即以此故、蓋物價問題把握住了、別的問題便可以迎刃而解、這是具有現代經濟常識的人所一定能夠了解的、可以不煩贅說。惟是現代經濟問題最爲複雜、幾與整個社會的各方面都有連帶的關係、這也便是說物價問題不是一個簡單的問題、很難用一個簡單的公式將其解決的。我們必須要一方面策劃周全、將各種因素全部顧到、一方面因應考度目前財力人力的狀況爲適當的處置、分別緩急先後、按步進行、而於目前軍事外交、尤不能使其有絲毫不良的影響、否則便要牽動整個的抗戰大局、在過去數年中、政府卽本此方針努力施行、近半年來尤爲積極。行政院爲使各主管經濟機構、能運用靈活、互相聯繫起見、近來特設經濟會議、每週集會一次、並於每月舉行會報一次、又遵照七中全會的決議、在行政院中要設立物資總監部、負責主持戰時經濟行政事務、俾力量集中、事權統一、希望不久便可以正式成立。過去數月中、因爲糧價高漲、影響人民生活至深且鉅、故於行政院中特設全國糧食管理局、統制全國的糧食、在省縣政府中、亦均添設了糧食管理機構、運用政府的力量、謀求糧食合理的產銷、以平抑其價格、其餘關於人民生活必需品、也由主管機關切求其價格之平允、以裕民生、這是近來在政治機構上的設施。

對於糧食問題、現已定有治標及治本的具體辦法、分令全國實施、在治標辦法中最重要的是力求糧食來源之疏暢、不許各縣阻糧輸出、吸收各地餘糧以供應市場、以達到貨暢其[illegible]在增加[illegible]各地[illegible]取締囤積居奇必需物品、一面按法科罰、一面採取糧價物價工價同時平價及分期抑價的方針、並由政府指撥鉅款、分別購運、平價出售以供給市面、這種種辦法自施行以來、已收到相當的效果、等到治本辦法實行暢利以後、物價的問題當可逐漸得到解決。（下接三版）

蘇中國專家　編撰中國史

·記載偉大奮鬥事蹟·

中央社莫斯科廿九日專電　記者訪問莫斯科國立大學教授著名蘇聯中國問題專家穆臨、承談如下：中國人民英勇之抗戰、蘇聯全國無不在時時注意之中、蘇聯之學術界、對於中國[illegible]文化[illegible]、無不感覺極大興趣、因此蘇聯中國問題專家、均負有解釋之任務、應隨時將英勇保衛獨立之中國人民事蹟報告世界、本人之研究努力、僅對中國問題專家作小小之貢獻、予現正撰中國歷史一書、上起古代、下迄今日、現已將近完成、予於撰寫此書時、盡量紀載中國人之偉大奮鬥、中國之經濟及外交與夫古代文化史、現蘇聯重要之出版家、業已洽商願出版本書、此外予所著「孫中山之生平及革命事蹟」一書、亦將於最近出版、繼其後、予又另撰一書、評論三民主義、又關於中國農民反抗滿清之太平天國史料、予亦在編纂之中、將編入予所著「太平」一書之中、又最近將有中國美術史出版、其前有予之序文、蘇聯各專家及予深盼予等之著作有助於兩大國人民友好關係之增強云。

羅斯福發表演說

籲請國人應付危機

將以多種文字對遠東播講　美注意德武裝輪泊日領港

中央社華盛頓卅日合衆電　羅斯福總統昨晚發表「爐邊閒話」、堅決反對美國簽訂和平運動之議、並作美國士兵決不遣至歐洲之諾言、羅斯福總統稱、我們必須成爲一「民主國家之偉大兵工廠」、並擔保對英增加戰爭以外之援助、謂日本與軸心國之同盟、爲一不純正之同盟、英國現仍爲吾人大西洋上之最強海軍鄰邦、孰以爲吾人有恐懼攻擊之必要乎？反之、如軸心國家變爲吾人之鄰邦、則吾人尚有安居之一日乎？屆時美國全體人民將在砲火威脅之下討生活矣。此實殊非誇大之詞、事實確係如此也。在今日之世界上、吾人爲生存計、應以戰事經濟爲基礎、而改變吾人爲一永久軍事化之國家。坦白言之、吾人已身臨危險之境、吾人必須準備應付、吾人苟知欲避免此危險、決不能因恐懼而匍匐床上以被蒙頭即可謂爲無事、任何南美國家、如爲德國所據、則德國即可作爲攻擊其他西半球以內各共和國之根據地、今若有人認爲軸心國從無攻擊西半球之意者、實爲極危險之妄想、因多數國家之抵抗力、均係爲此種幻想所破壞者也、吾人不可再事遲延、須卽刻認清此不可否認之事實、蓋根據兩年來之經驗、證明無論任何國家絕不能予國社黨治下之德國以滿足、一若無人能以玩弄馴貓之方法與猛虎相週旋者然、對於暴力之不能妥協、相同、若與國社黨平安相處者、除對之投降外、別無他法。以目前之局面而論、余欲直接通知美國人民者、卽今日若吾人以全力對反抗軸心國之國家予以援助、則美國捲入戰爭之機會較少、反之、若吾人靜觀、則軸心國卽將轉移目標、以美國作下一次戰爭之標的矣、我非作討論戰爭之爐邊閒話、而乃討論有關國家安全之談話、因余之整個目的、在使諸君及後代之子女、能不陷入戰爭之漩渦、使美國保持其獨立、及美國獨立所代表之一切、乃吾人之事也、値茲世界危機發生之際、余於今夜憶及八年前之情形、當時國內經濟發生危機、今茲爲美國工業齒輪轉動達於最高峯之期、以前銀行制度停止發揮作用時、余曾向美國人民指出銀行制度危機對人民日常生活所生之影響、今者美國又處於一新危機之中、故余願於今夜向人民作同樣之指示、自信[illegible]作戰失敗之處）之後以來、美國文化所遭受之危險、未有甚於今日者、蓋一九四〇年九月廿七日歐洲之二強國與亞洲之一強國、在柏林簽訂協定後、即攜手威脅美國、表示美國苟干涉或阻礙此三國之擴大計劃（以統治世界爲目的之計劃）則三國卽將聯合對美採取最後行動、軸心不但自承且適而公開聲明最終之和平、決不能存在於彼之政治哲學與吾人政治哲學之間、吾人鑒於此種不可否認的威脅、故絕對認爲除非一旦侵略國明白表示放棄其統治或征服世界之思念、則美國卽無鼓勵進行和平談話之權利、亦無鼓勵進行和平談話之理由也。聯盟反對一切自由民之國家、其力量集於此時被阻滯於吾人海岸之外、德國被英阻滯於大西洋之彼岸、日本則在亞洲與中國作戰、中國係於另一保衛自由之大戰、太平洋上有吾人之艦隊、一部份爲人民、但吾人相信歐亞兩洲之人再有生存就關之關係、因吾人之所關懷者、卽勿令歐亞之戰爭禍首控制通至西半球之大西洋也。

中央社華盛頓三十日路透電　華盛頓郵報對各方期待之美總統演說（今日上午十一時上海時間）、評稱：「吾人要求羅斯福總統對英增加援助一事、能爲全國之有力先導。」又據稱：將有五百處以上無線電台、向美國全境播送美元首本年度最後一次之「爐邊閒話」、另若干短波電台將向西半球各處播送、並再譯成多種文字、對遠東廣播。

中央社華盛頓三十日合衆電　馬尼剌所傳德武裝輪泊於日本港灣內一事、已引起此間廣泛之注意、非官方尚未證實、各報皆以極顯著之地位刊載此事、非官方海軍人士認爲此事甚有可能、但海軍部方面則拒絕予以評論、謂對此事並不知悉、若謂卽或已接獲報告、亦不擬予以宣佈。非官方海軍人士稱：德國將其襲擊商船之行動、轉移至太平洋、乃自然之趨勢、因英國在太平洋之商務、甚爲繁盛、且極易受攻擊、而其海軍之集中於太平洋者、則爲數甚少、極難破壞德國之武裝輪或係在日本境內所裝置、太平洋有無數小道可供德武裝輪隻及輔助艦潛藏、此種小道幾皆在英國太平洋航海小道附近、果此事屬實、則採取有效之制裁方法、實爲至要。

[illegible]將助[illegible]機　英認美必參戰

中央社紐約三十日路透電　紐約前鋒論壇報由華盛頓方面獲得消息稱：美國將至少以四百架新式驅逐機及轟炸機若干架、其中有六架「波音式空中堡壘」交與中國政府、關於此項決定、係由中國代表團團長宋子文與美政府官員會談之結果。

中央社倫敦三十日合衆電　英消息靈通方面人士對於羅斯福總統演說所得之最初印象、即爲美國準備參戰之期、已不過遠、因總統從未發表如此露骨申斥極權國家之演說也、美國除眞正參戰外、必將盡力與英國及各民主國同立一線、故今晨各報尚未揭載演詞、更未能有所論評矣。

敵機擾川鄂

成都毫無損失　恩施毀房數棟

中央社訊　昨（三十）日敵機一批九架、自鄂襲川、侵至成都附近、並未投彈、旋卽東逸、又一批七架、在恩施投彈數枚云。

中央社成都三十日電　敵驅逐機九架、三十日午襲蓉、經我高射部隊猛烈射擊、寇機僅在郊外以機槍向我盲目掃射後東逸、我方毫無損失。

中央社恩施三十日電　敵機七架、三十日午竄襲恩施、在城區投彈數枚、死傷十餘人、毀民房數棟。

抗戰中的貴陽

李錫智

本報貴陽通訊　「重慶太陽、昆明風、貴陽下雨便過多」、記者離開霧季的陪都、卻趕上雨季的貴陽了。

雨本來是有趣的、如「梅子黃時雨」、「清明時節雨」、多麼令人神爽啊！不過在一落雨便泥濘滿街、交通工具既少且貴的條件下、落雨眞使人感覺痛苦、聞貴州當府不久卽將開工翻修馬路、這眞是一個大德政。爲什麼叫「貴陽」？這地方的名字是如何產生的、其說紛紜：

（一）貴陽陰天多晴天少、諺有：「天無三日晴」的說法、可見陽貴。

（二）戰前貴陽男子多吃鴉片、終日吐霧噴雲、不事勞作、體弱多病、死亡率大、女子則多體壯、從事操勞、所以街上多見女子跑、因而造成陰盛陽衰的怪現象、所以貴陽。

（三）因在貴山之陽、故名貴陽。

前二種說法、在戰前或許如是、但自七七抗戰以後、敵人的砲聲、激動起人民遷徙的大交流、而貴陽地居大後方、變成了這洪流的焦點、居民統計今日本地人佔百分之六十二、外來人佔三十八、這一支生力軍、已經衝破了貴陽的老習慣、陰陽已經變得正常了、男女爲一〇八與一〇〇之比、而同時據「老貴陽說」、氣候也與戰前大有改變、而晴天加多了、如果有神的話、也許這就是「天助自助者」的表現。比較合理的、還是第二個說法吧。

貴陽雖然小得可憐、可是、這並不足以減少它在抗戰期間的重要性、相反的它的重要性是隨「抗戰而高漲起來、它已經是後方交通的一個焦點、由陪都去滇地的咽喉。

城牆是很白的石頭建築、一片片的爬山虎長在上面、油綠鮮紅的葉子、做成了自然的圖案、從靜靜的溪流看着它活的倒影、使人幻想到另一個世界。

登城遠望、參差的參錯裏、露出一個個新的建築、烟筒吐着濃厚的烟、機器的響聲、打破着無邊的寂寞、這種隱忍的力量、是不可忽視的、發亮的白色公路上、跳躍着無數的車子。

是習慣吧、每家的牆壁都塗得黑黑的但是屋脊與牆垣上部竟成白飾、一座座的房屋、像是一隻隻的白嘴黑烏鴉。

最奇怪的、住民把房屋蓋在城牆上、或者在上面開個後門、這樣城牆與面的空地是沒有了、在地小人多的貴陽、這還未始不可以解決一部的居住問題。

從六廣門到中正門的大街、是貴陽的脊椎、走完這條路、便可窺見貴陽的全貌了、兩面的商號多是中古式的、交易品多屬原料類如米、肉、菜蔬、及簡單的製造品、草紙、棉花、竹器等、商號多是木板門臉、光線黑暗、佈置紊亂。

再往南便到銅像台了、這個四面圍以白石欄的台子、佔了直徑的數十丈、高有五六尺、這是街心、行人至此、分成兩股、到對面再合到一起、石台共有四門、可是經常的關着、不許入內參觀、遶銅像台、再往南走、商號便比較漂亮了、到十字街、便是熱鬧的中心區了、有現代化的食堂、旅社、鞋子店、白貨店、綢緞舖裏望、可以看到五光十色的貨物、香水、香皂、輕紗、毛布、不一而足、單從這裏着眼、誰敢說我們貧乏、可是回頭看看背着筐子賣地瓜的苗民、穿了滾邊的上衣、與肥大有[illegible]的圍裙、光着兩隻健美肥大的腳、和那包了頭、病夫面孔的煮白薯販談交易時、便又想到中國社會發展的不平衡了。

貴陽市十一萬人民的職業、除掉二萬七千的老弱、二萬四千的家政者外、商人以一萬二千而居第三位。

不過、不要只看物價漲、一般人的收入也大抬頭了、我同南京路一個鍋爐舖老闆談：他說、現在眞不好應付、一個手藝人（指他的僱工）每月拿到一百元還要經常的給他們一些好飯吃。

貴陽如此、其他地方怎樣呢、有一次仁懷縣卜縣長告訴我一個笑話、他說：縣政府前面有一個豬肉店、在大前年、四分之三的肉是公務員吃掉、現在是四分之三給老百姓吃掉了。

由上面的事實看、現在普通人並沒有理想的那樣苦、原靠幾十元月薪過活的公務員、倒有生活上的問題、所以這裏也有人喊：「一滿街中將（洋車夫）跑、公務員過不了」、這個車夫的收入等於中將呢。

六年禁政期屆

政府令嚴切執行　蔣委員長電全國勗勉

中央社訊　國民政府十二月三十一日令、烟毒爲害、至深且烈、政府爲謀徹底肅清起見、前經採取六年禁絕計劃、由主管機關訂定各項實施規程通飭施行。頻年以來、按期推進、成效彰著、現屆二十九年十二月三十一日禁絕期限、所有善後工作、應由行政院督飭主管部暨省市政府妥爲籌維、嚴切執行、尤望我全國人民、認識烟禁爲民族復興之基礎、相與督察規勉、以竟全功、有厚望焉、此令。

中央社訊　蔣委員長爲六年禁煙計劃完成、特通電勗勉全國同胞、對於殘餘烟毒之剷除、加緊努力、毋隳前功、並告誡所有官吏人民、倘有種運售吸者、一律嚴懲不貸、原電云：「全國黨政各級同志暨各地同胞鑒、六年禁烟計劃、至本年年底滿期、並據各省市政府報告、全國各地、均已於本年內先後提前禁絕、卽最遲者、亦僅至九月底爲止、同時原計劃中、各地管制運銷遞減之供給機關、亦均於十月份起停止供給、澈底辦理結束。値此禁政期滿之最後一日、凡我全國同志同胞、均應一致深切警惕、認定此爲我全民族人將除舊布新之最大樞紐。我四萬萬五千萬同胞之精神、體力、均應從卅年元旦起、益顯雄偉之光輝、邁進復興之大道、因此凡我全國同胞無論男女老幼、對於殘餘烟毒之剷除、必須更加努力、毋隳前功、繼今以往、日日皆爲禁絕之地、檢舉決不間斷、嫌疑必予澈究、無論種、運、售、吸、苟有犯者、皆服上刑、巨室豪門、毫無例外、恃勢包庇、罪更加等、官吏瀆職尤以跡成、人民藉茲剝削良莠、尤其各地淪陷區域、所有同志同胞、務宜以抗戰殺敵同樣之精神、粉碎敵寇毒化吾民之鬼域、務期失土收復之時、全國禁政步驟得以齊一完成、作新民之精神、進國運於康強、蔣中正世印」。

社評　一九四〇年的總清算

今天是一九四〇年的最後一日。一九四〇年就要別我們而去了。在這一年中、世界曾經發生過什麼事件？人類曾經遭遇着什麼命運？特別是抗戰中的中國曾經有了什麼收穫？這是値得我們在今天、加以一番清算的。

一九四〇年的世界、是一個戰雲瀰漫、戰火延燒的世界。全世界的人類、幾乎都被捲入在戰爭的漩渦中、這是人類的不幸！特別是爲了爭取民族解放而堅持神聖的抗日戰爭的中國、是在波瀾起伏的國際變化中、在日寇漢奸的內外夾攻中、艱苦奮鬥了一年。但經艱苦奮鬥的結果、畢竟戰勝了不幸的命運、突破了險惡的關頭、而在抗戰過程中、獲得了接近最後勝利的成果。一九四一年、也許是我們的最後勝利之年、只要我們能夠繼續着一九四〇年而不斷地艱苦奮鬥。

在一九四〇年、以一九三九年德波戰爭開始的歐戰擴大而爲世界大戰了。首先、是戰火燒遍了歐洲、從北歐到中歐、到西歐、到東南歐、除蘇聯外、幾乎沒有一個國家不受着戰爭的蹂躪和威脅。同時、戰火也飛越地中海而延燒到非洲；並且向遠東蔓延、威脅着澳洲和亞洲。最近、由於德美的矛盾、日美的衝突、美洲的國家美國、也不是沒有在援助英國之外、更進一步直接參加戰爭的可能。

在歐洲的戰爭中、使許多國家顚覆淪亡、像丹麥、挪威、荷蘭、比利時、盧森堡乃至降爲德國附庸的法國；使無限資財消耗破壞、像軍費、據今年七月間的統計、法國是每天十萬萬法郎、英國是每天七百五十萬鎊、德國是每天一萬萬馬克、而據英財長伍特十一月二十五日在格拉斯哥演說、則謂：「此次戰爭爲有史以來費用最鉅之戰爭、在第一年作戰期間、英財部平均每日須籌戰費五百三十萬鎊、而在第二年開始之七十七日內、則平均每日達九百十萬鎊、以後戰費恐將更鉅」；使無數人民陷於痛苦、窮困、流離、死傷和饑寒交迫的深淵中、像糧食的缺乏、已使歐洲有三千五百萬人瀕於餓死！戰爭是這樣地給予人類以災禍！

戰爭的擴大和延長、曾經引起日寇在遠東趁火打劫的野心。它爲[illegible]現南進政策的「千載一時的良機」。它侵入越南、覬覦荷印、威脅英屬南洋各地。但在德義日三國同盟締結後、它已經決定地拋棄所謂「不介入政策」而加入了軸心戰線、爲了完成軸心戰線的整個世界戰略、冒險南進、勢在必行。成爲問題的、只是時期和方法的選擇。這樣、使英美和日寇之間的矛盾和衝突、愈加尖銳化、而遠東風雲也就緊急了。這使我們更得到爭取友邦援助的機會、對於我們的抗戰是有利的。

日寇僞要放手南進、很想一「結束中國事件」。它曾經採取種種手段、企圖達到「結束中國事件」的目的。它曾經發動大規模的軍事進攻；它曾經運用「遠東慕尼黑」的外交陰謀；但都被我們的堅決抗戰粉碎了。最後、它遂於十一月三十日和汪逆僞組織締結了所謂「調整中日關係基本條約」、以期合法化其侵略成果、而局部「結束中國事件」。但這樣一來、更使各友邦加強對我的援助、而日寇自身愈陷於孤立。英美既貸我以鉅款、蘇聯更正式通告日寇、「援華政策、始終不變」。本來、在德義日三國同盟締結以前、英美各國爲了爭取日寇、使它不站到德義方面去、多少還有對它妥協的可能。所以　蔣委員長當時曾責難英國說：「這無異協助日本、迫我中國、對日屈服」。英國像七月間接受日寇要求、封閉滇緬路交通、就是顯著的一例。但由於日寇的加入軸心戰線、特別是「日汪條約」的締結、而這種妥協的可能是很少了。一年來、國際形勢的波瀾起伏、在年終、得到一個總結、就是「有利於我、不利於敵」。

日寇不僅是在國際上孤立、在外交上失敗、而且在這一年中、它自身的力量是在各方面都削弱了。首先就軍事而言、截至二十八年年底止、日寇在華作戰部隊已死傷一百四十六萬四千四百餘人、卽從二十六年七月七日起、到二十七年七月底止、爲九十萬一千〇九十人；二十八年一月至年底止、爲五十六萬三千三百三十六人。二十九年卽一九四〇年的死傷人數雖然還沒有正確的統計、至少當爲六七十萬人。這使日寇在華作戰部隊的補充、遭遇着不能解決的困難。南寧等地的撤兵、雖然是爲了抽兵南進、但也表現了他的兵源枯竭、兵力不夠。同時、在日寇的部隊中、還瀰漫着厭戰思想、發展着反戰行動。這使日寇的軍事力量變成強弩之末、而軍事行動也不能不受頓挫。鄂西之役、雖然深入宜昌、但正是我們磁石策略的成功；而最近鄂北大戰、如　蔣委員長所指出、不到十日時間、就是日寇全線潰退；這都是日寇愈戰愈弱的表現。其次、就日寇的經濟力量而言、也已經萬分枯竭、不能支持侵略戰爭了。像我們在本月十七日社評「敵國預算案現出的財政危機」一文中所闡述、日寇明年度將近一百一十三萬二千三百萬元、那樣鉅大的「日本歷史上空前龐大的預算」、在國民總收入[illegible]的國家財政上的嚴重危機、而促使它的崩潰、近在目前。據日寇大藏省公佈、截至今年九月底止、發行總額已達二百五十六萬二[illegible]、一月底更增至二百六十九萬三千五百六十七萬一千元、將近高橋是清所謂「亡國公債」的三倍、那裏還能增發！據日本銀行公佈、截至今年九月底止、發行總額已達三十六萬零四百萬元、到十月底增至三十七萬五千[illegible]二十六日、增至四十四萬零五百萬元、約爲戰前的三倍！若再加入朝鮮銀行、台灣銀行和橫濱正金銀行的發行額、以及日寇在我淪陷區所濫發的軍用票、其總額之鉅、當必驚人！自也和公債同樣、沒有增發的可能了。最後一着、只有增稅。但如「報知新聞」所指出：「人民捐稅負擔已極重、實不應再有增稅之舉」。今年度日寇的國稅和地方稅的收入、爲四十一萬萬餘元、依它的人口總數七千二百萬人平均分配、則每人卽須負擔租稅約六十元、若再增稅、在一般窮困的日本人民、實在是無力負擔了。外交失敗、軍事頓挫、而財政竭蹶、又一至於此！勢必激起政治上的危機。從侵華戰爭開始以來、不及四年、五易內閣、而在一九四〇年一年內、便從阿部內閣經過米內內閣而到近衛內閣、政權遞嬗三次之多；現在、從右邊和從左邊同時來的反對近衛內閣的政潮又在激盪着。固然、如我們所曾指出、近衛內閣也許還不至立刻崩潰、但日寇的政治危機、無法消弭、最後、將由統治階層的內部鬥爭、轉變到被統治人民大衆的革命運動、這似乎是有充分可能的。

和日寇的情形正相反、我們在一九四〇年這一年中、由於艱苦奮鬥的結果、是有了極大收穫的。不僅是在國際間、爭取到友邦更多的援助、而且我們自身、在政治上愈進步、在經濟上愈強固、特別是在軍事上、我們更有了長足的進步。如蔣委員長所指出：「我方軍事力量比開戰前、要增加到一倍以上」；「士兵不但具有抗戰必勝的信念、而且普遍具有收復失地惟恐不速的心理」。拿日寇和我們相比、在這一年的戰爭中、的確是我們愈戰愈強、日寇愈戰愈弱。我們的艱苦奮鬥已經換來[illegible]的勝利、而走近最後勝利的前途了。但是我們還只是接近最後勝利、還不是已經獲得最後勝利。在將來一九四一年中、我們仍須繼續努力、繼續奮鬥。[illegible]「行百里者半九十」、[illegible]：「爲山九仞、功虧一簣」、這是我們應該警惕的。

德法關係惡化

貝當政府反抗德方壓力

德將於新年後採取行動

中央社安哥拉三十日路透電 據消息靈通方面稱，若德國欲令貝當政府及非洲法殖民地對英國作戰，則結果非洲人民必將起而反抗德國，最近貝當元帥將賴伐爾免職，即係因賴伐爾主張與德合作，實行對英國作戰。

中央社倫敦三十日路透電 泰晤士報評論希特勒與貝當間之鬥爭時，論稱：希特勒所希望得自法國者，爲法國交出法艦隊，所餘留之部隊，而尤希望得到非洲法屬之根據地，義大利軍隊失利後，上項要求，對德國更關重要，希特勒現正忙於獲取法國之「合作」，賴伐爾即爲此政策之工具，目前貝當毅然將此工具剷除，希特勒不禁大感窘困，吾人於認識希特勒之不安後，自應認清法國人民處境之進退維谷，而法政府僅作抵抗之微弱姿態，或更增加法人之痛楚，使原已難忍之苦痛生活，更爲惡化。

中央社倫敦廿九日路透電 維琪訊，法官方發表公報稱，內閣於昨日下午開會，由貝當元首主席，討論議案數起，尚未獲得決定，現已休會，至下星期一重開。

中央社維琪三十日合衆電 維琪政府前宣佈嚴密封鎖德國佔領區與自由區之邊境，至明年一月六日爲止，頃悉法義邊界亦將封鎖，其時限及理由均未說明。

中央社伯爾尼三十日哈瓦斯電 據柏林方面各瑞士觀察家談稱，一俟聖誕節與新年假期過去之後，德國殆將迅速採取軍事行動，希特勒曾於聖誕節在法國沿英吉利海峽防次，與其官兵共度佳節，同時陸軍總司令勃勞齊區將軍，亦於是日向全國陸軍發表演說，激勵士氣，各方對此均極重視，以爲此乃德國不久即將重新發動軍事之朕兆。

德又進行空中閃擊

英倫被狂炸損失頗重

德艦在南太平洋施行突擊

中央社倫敦二十九日合衆電 德機昨晚狂炸倫敦，其激烈情形，堪與轟炸科文特里相比擬，第一批係在薄暮以後飛抵首都，在城區內外投彈極多，移時第二批續至，彈如雨落，轟炸三小時，所投燒夷彈與爆炸彈，有數噸之多，第二批去後，忽告平靜，約歷半小時，復有零星小批來襲，皇家空軍與德機在城市上空發生空戰。據稱，德機有數架被擊落，此次德機空襲時間較短，然倫敦遭受損害之重，爲前所未有，是夜皇家空軍爲報復起見，乃飛至歐陸沿岸一帶襲擊，布倫，安特衛普，鹿特丹等地，作最大規模之轟炸，羅利安港內之潛艇碼頭地發生大火，又英國海軍部公佈稱，在大西洋中部，有德國水上襲擊艦一艘，攻擊英護航艦隊，該德艦爲英方砲火所擊中，不支潰去，英方巡洋艦一艘受輕傷，又當英艦追擊德艦時，適遇德貨輪「拜登」號，結果爲英方擊沉。

中央社倫敦三十日路透電 此間昨晚遭德機狂襲，德機分批狂炸倫敦各地。

中央社柏林三十日電 昨日德機又對英倫大舉轟炸，同時英護航隊一隊在愛爾蘭北部被襲，倫敦城內各處火起，英輪有九千噸之貨輪一艘被擊沉，另有數輪受傷云。

中央社柏林三十日路透電 昨日愛爾蘭自由邦發現國籍不明之飛機一架，在境內環飛，會發砲射擊，該機飛至都柏林南部時，地面高射砲部隊猛烈發砲，該機立即向他方逃遁。

中央社倫敦三十日合衆電 昨日天氣雖極惡劣，但英機仍大舉轟炸布倫港及安特衛普各地，均發生大火，英機有二架未返，昨德國機場及安特衛普、鹿特丹，炸彈均有多數命中，以達到主要之目的。

中央社東京三十日路透電 據昨日巡邏艇報告之日輪水手稱，德國在南太平洋施行突擊之船隻，第一號八千噸之巡艦，會擊沉日輪時，即有英國輪船在印度洋中沉沒，另有商輪在澳洲沿岸一帶被德方擊沉，據遇救之英輪水手稱，襲擊之德艦，爲正式軍艦，並非改裝之商船，約一九三七年德國曾造八千噸之輪船四隻，此當係其中之一。

希軍續獲據點

英義空軍激烈

中央社開羅三十日路透電 據悉，希軍經激烈之白刃戰後，已佔據重要山地，在希瑪拉以北向前推進，又英機仍繼續轟炸義方各根據地，發羅那昨日被炸甚烈，起大火多處。

中央社開羅三十日路透電 英國皇家空軍中東司令部發表公報稱，昨日義方大隊轟炸機，由戰鬥機若干架保護，與英國戰鬥機發生遭遇戰，結果義方轟炸機五架。又稱，皇家空軍於本月二十六日夜，曾狂炸多不魯克，軍事目標多被擊中，義機爲報復起見，曾空襲柴倫綏，英方損失甚微。

戰時財政設施

針對敵人實行經濟封鎖

爭取資源鞏固金融基礎

（上接二版「孔副院長報告」）

財政方面，抗戰以來，大宗數百萬，轉瞬三年餘，軍需供應浩繁，國家支出的增加，自屬難免，而敵人對我財政經濟的壓迫，更屢施破壞，[illegible]尚可應付裕如，本年以來，凡諸後方財政的整頓，對敵經濟的鬥爭，都能配合軍事的需求，策爲建國奠定基礎，其可得而言者，有下列幾點：第一、針對敵人的經濟封鎖，力求經濟上及財政上的自給自足，政府爲增加國內農工[illegible]易，並令中央信託局辦理戰時陸地兵險，計農貸方面在二十八年度內貸出總額已達一萬萬一千餘萬元，二十九年度內，增加更多，工業生產投資在國營工業方面者，約一萬萬六千五百四十萬元，協助民營工業者約三千八百萬元，兩共二萬萬有餘。此項大量[illegible]目的在獎勵[illegible]，以增闢稅源[illegible]貿易工作，爭取外來物資的必要措施，爲加強此項工作計，曾於本年初將貿易委員會內部機構略加調整，使行政與業務劃分，行政方面由該會統一管理，而辦理出口物資的產製運銷等，業務則由復興富華中茶三公司負責，事權統一，職責分明，效率亦頗有進步。在財政方面，增加稅收與推銷公債，自屬戰時財政的重要方法，財政部近在繼續努力，對於原有稅收，分別加以整頓，而尤注意於直接稅的推行，除所得稅已於前開始徵收外，如戰時過分利得稅及遺產稅，都已先後開征，成績尤佳。[illegible]公債[illegible]已制定勸募[illegible]更組織[illegible]

第二、針對敵人的經濟侵略，努力爭取戰區經濟資源，敵人鑒於侵華戰事，師老無功，深知長此以往，必加深他國內經濟的危機，遂提出「以戰養戰」的口號，自去年冬季起，就在各佔領區內，加緊經濟的侵略，一方面掠奪我淪陷區內的物資，一方面向我後方傾銷仇貨，財政部爲防止走私起見，特在各戰區設立貨運稽查處，辦理查禁敵貨工作，最近更成立緝私總處，統一指揮全國緝私工作，這在目前自可加強經濟作戰力量。而在積極方面，更組織戰區經濟委員會，規各地的需要，一時制宜，從事於[illegible]以取得經濟資源的工作，已陸續成立，執行職務。第三、加強金融機構、鞏固法幣基礎，自四聯總處成立後，總裁親任主席，對於各銀行之協力合作，收效更宏，現各銀行已在西北西南各省，普設分支行，以完成全國金融網，金融機構，顯見加強，法幣的現金準備，本甚充足，最近英美借款成立，外匯準備更加雄厚，已在五成以上，政府又爲鞏固法幣基礎起見，對於吸收華僑匯款，收兌生金銀等工作，特別注意，成效亦著。此外爲公庫法的實施，金融制度的增產與調劑，進出口貨物的統制等，或爲確立國家永久制度，或爲因應抗戰的需求，要皆爲財政上的重要設施，萬端，幸尚無重大疏失，今後一年的工作，預料將更爲艱鉅，財政部爲求規畫周詳計，經已制定民國卅年度工作計劃，除就以上各節所列事項將加擴充，繼續推動外，對於下列數事，將特別注重實施：

逐步施行計劃 以應戰時需求

1. 加強緝私組織及非必需品的進口統制。
2. 調整進出口稅率，以保護國內生產事業。
3. 推廣統稅徵收種類，以裕稅收。
4. 實施新所得稅法，並推進過分利得稅。
5. 繼續辦理存關臨兩稅擔保債款以維債信。
6. [illegible]新縣制之要[illegible]
7. 普設縣銀行，[illegible]南西北金融網。
8. 充實法幣準備，以鞏固法幣基礎。
9. 提倡節約儲蓄，獎勵國民捐獻。

一年來財政上的一切措施，愧未能十分饜國人的期望，惟有二事可以爲國人告者，即㈠財政制度之確立，㈡政府信用之維持。如預算制度、會計制度、審計制度、公庫制度，主計制度的建立，國庫獨立行之已久。金融制度的建立、法幣政策的實行，於抗戰建國貢獻甚大，而公庫制度的推行，尤爲建設廉潔政治的開端。現雖因種種困難，尚未普遍實施，然一年來國庫所節省的冗支，爲數已鉅，抗戰以來，財政的籌措至爲不易，但財政部對於內外債款的償付，從未衍期，除有特殊原因者外，政府在國內以及國際間的信用，始終昭著，這於戰費的籌措，乃至戰後的建設，都有極大的裨益，即如此次英美借款的成立，固有種種原因，然政府一向遵守約期，維持信用，也有很大的關係，所以美國復興銀公司董事長瓊斯氏一再發表談話，稱贊我們守信踐諾，償付債款的迅速，可見國際友人對我們的重信義一點是如何的重視了。理財不須點金之術，事實上亦無此法術，制度與信用，就是我們的最大寶藏，一切困難，都可克服，惟望國人一致重視國家的制度，維護政府的信用，則財政前途，就有無限的光明。

[illegible]的責任，朝野上下一致的努力，相信必能有良好的成績。

物資統制機構

決定隸屬行政院 不久可正式成立

本報訊 最高當局爲加強戰時物資統制，以適應抗戰建國之需要起見，會準備將現有之貿易委員會、資源委員會、農本局等機關予以合併，以成立一健全之統一機構，負責全國之物資統制管理事宜，據可靠消息：此項計劃現仍在研議中，惟成立日期尚有待，前外傳之「物資總監部」將於元旦成立說不確，關於該項機構之隸屬問題，業經決定隸屬行政院云。

「我們能與菲律賓分手嗎」

美駐菲高級專員 對于美菲關係的看法

賽爾原著 本報資料室譯

（續）

一九三四年的獨立法案，以前所否決的海爾—霍斯—卡丁法案（Hare—Hawes—Cutting Act）爲張本，其主要點仍爲擬就菲律賓在此十年以後獲得獨立的計劃，在此十年期間，採用逐漸提高菲律賓出口稅的辦法，以逐步減少菲島對美市場的依賴性。今日的菲島獨立問題即以此獨立法案的各項條款爲依據。獨立法案的政治條款規定設立一個暫時爲期十年的菲律賓自治政府，取名曰「菲律賓羣島共和政府」。獨立法案更授權菲立法機關召集菲律賓憲法會議，俾由會中依照若干特定的原則，擬就憲法。憲法擬好後，即交美總統批准，然後再由菲人決定取捨。假若大多數菲人投票贊同，那麼即可認爲人民贊同獨立的表示。獨立法案又規定人民得選舉共和政府的官吏，凡在羣島內原屬美國的財產與主權，也將移交共和政府。共和政府是有廣泛的自治權，凡關羣島本身的大部事務，均在管轄範圍之內，惟外交事務則不在管治之列。此外，菲律賓議院通過一切有關貨幣，輸入輸出，與移民事宜的法案，必須經過美總統的批准，至於菲議會所制的任何法律，契約或政令，如有損共和政府的財政安全，或總統個人認爲有違美國在國際上的義務時，則美總統可下令停止實施。總統並得遣派高級專員駐菲，其身份應由共和政府承認。

在共和政府成立滿了十年的那一天（七月四日），美總統應宣佈取消我菲律賓領土與人民的一切所有權，監督權，裁判權及管轄權，並承認菲律賓羣島爲一具有自立政府的獨立國家。共和政府業于一九三五年十一月十五日成立，至于美國正式承認菲島獨立的日期，該法案明文規定爲一九四六年七月四日。法案中尚含有一條頗爲矛盾的條款，即美國一面放棄菲律賓，一面又繼續保育在菲海軍根據地與燃料供給站的主權。然而目前的國際形勢，已使我們無法在現時決定各該條所提出的重大問題。

菲議院根據獨立法案，召集第一次憲法會議，擬就憲法草案，該草案經美總統批准，並交菲人批准，一九三五年十一月十五日，共和政府正式誕生，美駐菲總督亦同日宣告改稱「美國駐菲律賓高級專員」，共和政府自成立迄今，係由共和政府總統奎松氏統治一切政務。

除此之外，獨立法案又規定由菲共和政府採用徵收出口稅的辦法，以限制菲貨輸美，在共和政府時期這十年的後半期，徵收出口稅，凡由菲輸美而爲美國稅單中所開列的貨品，均須納稅。易言之，自共和政府成立後的第六年起（一九四〇年十一月十五日），先徵等於美國入口稅之百分之五，此後每年增徵百分之五，直至第十年即遞增爲百分之二十五，獨立後，出口稅即行廢除，一切輸美的貨物，亦即須納付十足的入口稅。共和政府徵得的出口稅，須隨交美國財政部，爲償付菲律賓公債債務的基金。共和政府在這十年期內不得採用關稅政策或輸入數額限制辦法，以限制美貨輸菲。

獨立法案的經濟條款，須以菲島所享有的優先權如遽告取消，則菲島即將發生不幸結果，這是事實，而獨立法案的經濟條款，依照法案規定，美國對于菲律賓的產品須待十年以後始能徵收十足的入口稅。在此十年期間，美國係採用中庸的經濟限制辦法，以限制菲貨輸美。拿最主要的貨物—「糖」—爲例，菲律賓在共和政府執政的十年期間，其輸至美國的免稅糖額，每年不得超過八十五萬英噸（每一英噸爲二千二百磅），其有超過數額者，即須納付十成的入口稅。又如菲律賓每年輸美的免稅椰子油，也限定爲二十萬英噸，免稅的繩索則限定三百萬磅。（著者按：一九三五年國會通過繩索法案 Cordage Act 重新規定每年的免稅額爲六百萬磅，但絕對禁止[illegible]）

獨立法案因爲含有上述缺點，美菲雙方人士俱表不滿，所以羅斯福總統當國會通過該案時，會稱：「現有規定雖有若干缺點與不公平的法則，然余相信經過國會適當討論之後，必能予以更正，使美菲雙方均能感到公平」。其後菲議會發表聯合決議聲明接受該法案時，也曾援引總統這兩句話。一九三七年，菲總統奎松與美副國務卿塞爾（按即此文著者，當時美駐菲高級專員）協議，任命美菲雙方有資格與有經驗的官吏組織聯合委員會，以「研究美菲貿易關係，並就調整菲律賓國家經濟的計劃」（雙方並決定）「儘可能早日廢止美菲貿易的互惠優先權，惟同時應予菲律賓調整其國家經濟的適當機會」。其後聯合委員會即以上項決定爲研究的論據。聯合委員會經過一年的工作與研究，會獲得若干結論，並彙集報告，向當局提出具體建議。第一，委員會認爲菲共和政府假若遵照獨立法案向菲島若干基本工業產品徵收出口稅，則此若干基本工業即有蒙受嚴重打擊或全部消滅之虞，因之，他們建議菲共和政府對于輸美的椰子油，雪茄煙，絹草與鈕扣等，不應徵收出口稅，而可採取菲貨輸美免稅數額遞年遞減的限制辦法。第二、委員會復認爲菲貨在美市場喪失優先待遇後，菲律賓羣島必須建立一種較目前更能自足的經濟組織。美國于一九四六年七月四日取消菲貨所享受的優先待遇後，菲律賓必有不少重要企業被迫迅速毀滅，其毀滅的迅速程度必將超過新興企業的建立程度，因之委員會主張美政府不應自一九四六年七月四日即行對所有菲貨徵收十成的進口稅，而可實施每年遞增百分之五的累進進口稅。最初定爲百分之二十五，待一九六一年（即一九四六年）的稅額可一年即能遞增至于百分之百。以上兩項主要建議與其他若干次要建議曾經美政府于一九三九年初期列爲議案提交國會討論。（未完）

緬甸記者訪華團

昨訪我各首長

中英中緬文協昨晚歡宴

中央社訊 緬甸記者訪華團，昨日晨拜會軍事委員會何參謀總長，經濟部翁部長，交通部張部長，晚間出席中英中緬文協會聯合歡宴，又昨本市會發放空襲警報，該團目擊我市民沈着鎮靜之精神，與敵愾同仇之情緒，極表示萬分欽佩云。該團今日將拜會陳立夫部長，張文伯部長，谷正綱部長，陳樹人委員長，周啓剛副部長，劉總司令，吳市長，午間由王外長設宴招待云。

又訊 中英中緬兩文化協會，於昨日下午七時，假座生生花園，聯合歡宴緬甸記者訪華團全體團員，由中緬文協會長孫哲生氏主席，到英大使卡爾，顧維鈞，于斌，陳銘樞，杭立武，毛慶祥等七十餘人，情況熱烈，席間賓主舉杯共祝中英中緬友誼日臻親密。

週後遄赴成都

中央社訊 緬甸訪華團團長宇敦丹，團員宇巴丹，宇樸加里，湯普遜，巴連格之，宇漢逑之，中緬文化協會仰光報社社長張明煒，中央通訊社記者余理元等一行，定一月七日自渝飛蓉，參觀成都等地，遊覽後，預定十四日返渝，該團在蓉日程如次：八日拜會張主席，鄧主任，潘副主任，黃主任委員，新聞記者協會，晚張主席歡宴，九日參觀□□□□，並應歡宴，十日參觀□□□□，十一日參觀華西各大學，十二日由各大學聯合歡宴，十三日觀灌縣水利及佛寺，十三日自由採訪，十四日飛返臘戍。

宇巴格里返緬

中央社訊 緬甸記者訪華團團長宇巴格里，於昨日午後三時，搭中航機離渝，飛返臘戍。

邊疆人士 將舉行歡迎大會

本報訊 緬甸記者訪華團之來華，勾留日期雖短，然該團甚願於此短暫之時日中，對我民族獲得深刻之認識，中國邊疆建設協會爲使該團對我邊疆各民族具有眞切之認識，並溝通中國各民族與緬甸之感情起見，聞該會現正籌備一盛大之茶會，歡迎緬記者訪問團，茶會中將有回藏等各邊疆民族之代表參加，以與此兄弟邦之記者訪問團作懇愛之暢敍云。

英美外交新攻勢

國際一週局勢概述（十二月廿二日至廿八日）

（續）

美國的外交政策，今日同英國幾乎是完全平行的，而且因爲本身既非交戰國，所以更可以運用其外交手腕，以對付德義及貝當政府領導下的法國，艾登出任外相後，英國與美國的關係，可望接近，這一點美國自將極力贊助，至于遠東而論，英國素主兩國平行政策，而一週來的事實，也證明兩國，正是同道，其實英美兩國在本週初對于暴日的船舶限制辦法，特別是英[illegible]延及澳洲、美國政府則增禁十五種國防用品出口，無形中使暴日受一打擊。在軍事上，美軍也增派新加坡，而英美[illegible]及英美澳隆加坡之說，美澳也成立非正式的海軍合作協定。澳陸長斯本德于二十四日抵新加坡出席重要軍事會議，二十六日遠東英軍總司令波普翰抵港視察防務，次日更發表堅強聲明，謂香港決非數週內可以攻陷，並暗示香港的防禦不僅限于防守性質，而具有進攻性質，其一字一語，均以暴日爲對象。處在這種環境下，暴日已不再作出對英親善的姿態，而野村大使二十四日向東京讀賣新聞發表書面談話的時候，斷稱：「余于二十六年前供職華府，在此長久期中，[illegible]生重大變化[illegible]

[illegible]筆。如何爭取法國，也是英美外交攻勢計劃之一，但爭取的責任，則大部落于美國肩上，維琪政府本就堅持反對任何足使法國援助軸心對英作戰的行動，這種態度，隨戰局的轉變而加強。貝當爲保持團結，爭取時間，以鞏固政府在自由區及各殖民地的控制力，陸長洪特辛格爾最近視察北非法海陸軍，與魏剛巡視敍利亞等地，實具有此種作用。法海長達爾朗於二十四日赴巴黎與德方商談，迄今似仍無結果可言，德國企圖利用法艦隊對英作戰，已證明不是一件易事。美駐法大使李海即將赴任，據傳變方將[illegible]

[illegible]展開激烈的暗鬥。上週英航運大臣格羅恩斯在下院發表演說，呼籲美國援助後，德外部發言人即於本週初向美提出警告，謂美國徵用德義船隻，或轉借與英，乃爲一類似戰爭的行爲，德再度警告美方，宣佈愛爾蘭爲封鎖區，禁止美輪入內，其用意無非恫嚇美政府，以減少其援英的程度，但華盛頓對此，顯已置之不理，而反進一步設法覓取法德義船隻轉售英國，一面更設立國防委員會，以應付其外交政策所或將發生的後果。在英美抬頭，義軍失利，暴日失意，德國陷於僵局之際，希特勒的第二步可能策動乃成各方臆斷的中心，議論紛紜，各說的德軍兵力，希特勒加強[illegible]

[illegible]過，據未證實訊，數日以來，大批德軍經匈入羅，而蘇軍亦有在比薩拉比亞及波蘭東部增防之說，若希特勒將不顧蘇德間的微妙關係，毅然在巴爾幹作冒險舉動，但英方一部份人士則認爲這是德方的宣傳作用，以牽引英方的注意力，使英國鬆弛其本土的戒備，而便於德軍的進攻。這種解釋，未免存點勉強，但德軍是否將先攻希臘北部，以控制地中海中段，或先攻英本土，或同時發動，什麼時候策動，俱難作一確切的斷斷。

暴日第七十六屆議會於二十六日舉行開幕式，自三國同盟訂立後，暴日的外交途徑，已經確定，本屆議會僅討論軍內政問題，[illegible]（完）

慶祝新年各方動態

機關元旦休假

中央社訊 全國同胞一心一德，努力抗戰建國工作，迄今已三年有半，當茲民國三十年元旦來臨之日，亦即勝利年開始之期，全國同胞皆以愉快心情，加倍努力本位工作，[illegible]

新年特別播音

中央社訊 民國三十年轉瞬即將來臨，中國國際廣播電台，擬在「勝利之年」開始之第一二三日，每日上午八時至九時，增加播送對南洋僑胞特別節目，第一日爲在無綫電舉行國民月會，由中委馬超俊主席，並由甫自前線歸來之黃琪翔將軍與第二屆參政員梁寒操等，用粵客兩三種方言致詞，屆時海外各黨部機關團體，可依照該國際電台的秩序，自收音機在國父遺像之前，舉行一海內外共同一致之國民月會，第二第三兩日，有中委吳鐵城作民之「客語講演」，並有音樂、歌詠等節目，屆時除南洋各地之外，本國東西南各省，亦可收聽，該台波長二五、二公尺，週率一一九〇〇千週波云。又中國國際廣播電台新年節目，業已排定一日至三日均有各項特別節目，又中國國民外交協會，爲迎接勝利之年，特定元月三日下午七時四十五分至八時五十分止，舉行別開生面之「廣播聚餐」。

又各機關法團均於元旦休假一天，竭精神與物質兩方面慰勞抗戰將士榮譽軍人及抗戰軍人家屬，後方同胞並向游擊區及海外同胞遙寄賀年信，結四萬萬五千萬同胞爲一心，集四萬萬五千萬同胞爲一力，共同邁進，以步入勝利之門云。

勸募戰時公債 即將發動宣傳

本報訊 戰時公債勸募委員會，爲喚醒民衆踴躍參加購買公債起見，擬在勸募工作未開展以前，先進行一度宣傳工作，使民衆了解勸募公債之意義，關於宣傳工作之實施，聞該會擬成立一勸募宣傳委員會策動之，該宣傳委員會之設立，在陪都將由該會聯絡各界共同組織，各省則由該會派員協同勸募團辦理，聞勸募宣傳委員會之組織網領及各種宣傳辦法，現正分別草擬中，不日即可施行云。

象棋勸儲續賽

中央社訊 象棋比賽幻術表演勸儲大會，元旦起移中一路實驗劇院舉行，時間爲下午一時半起，該會以新年陪都各界正舉行慰勞榮譽軍人及抗屬，特讓一部份座次與慰勞會，使榮譽軍人及抗屬共獲參與此高尚娛樂，餘座仍供購儲蓄券者使用，慰勞會并加映電影一幕。

元旦美術展覽

中央社訊 中華全國美術會，籌辦之元旦美展，決於元旦起展覽五天，㈠街頭宣傳畫，㈡漫畫，在都郵街一帶陳列，㈢油畫、國畫彫塑等，在中法比瑞同學會及中蘇文化協會等處陳列。

滬童軍團露營

中央社訊 上海市商會童子軍團留渝團員服務隊，爲慶祝三十年勝利之年起見，特於新年假日在川東師範廣場舉行露營三天，并定元旦爲開放日，歡迎各界參觀指導。

交響樂團演奏

中央社訊 中華交響樂團，定於下月二日舉行演奏會，精彩節目極多，除有馬思聰提琴獨奏外，并特約黃友葵女士參加獨唱，該日節目中計有㈠貝多芬之田園交響曲五節，㈡鋼琴三重奏㈠夜曲，㈡匈牙利舞曲，㈢斯拉夫舞曲，㈢小提琴獨奏，西班牙舞曲，㈣女高音獨唱，一，「我愛你」，「陽光歌」，二，歌劇波希米亞人中之「咪咪歌」，「牧童圓舞曲」兩段，三，馬思聰所作「相見歡」「南歌子」「長相思」「採桑子」四曲（黃友葵），㈤管絃樂隊奏「仲夏夜之夢」序曲。

金融行情

中央銀行經研處編

㈠上海外匯行市（二十八日收盤） 英匯現貨三、五三一二五 美匯現貨五、五六二五

糧食登記

市府遵令限期舉辦 逾期即以囤積論罪

本市訊 蔣委員長爲澈底平抑糧物價格，取締囤積，並保障正當商人合法營運起見，特頒發手令，令社會部、全國糧食管理局、重慶市政府、平價購銷處及重慶市政府等機關，嚴切指示，詳情已誌昨報，茲悉各該機關奉令後，關於物品部份，即將由平價購銷處進行辦理登記，至各種糧食登記事宜，則由市政府定於卅年元月六日起至廿六日止，在米亭子糧食業同業公會內辦理登記，凡本市轄有餘糧（米大麥小麥高粱玉米粟米豆類等）之戶主，或商店除自用糧食（每人以每月二斗計算）不超過兩個月需用數量者，得免登記外（但總數超過二十市石者仍須登記），均應如期前往該處詳實依式填入登記表內，申請登記，倘逾期並未申請登記，[illegible]依照軍法[illegible]囤積居奇論罪，[illegible]對此，市府除已令本市糧食業同業公會遵辦外，並於日昨布告週知云。

查封違法煤店 前後達卅五家

中央社訊 本市違法營業之煤店，前經社會局查封數家，茲該局爲澈底平抑煤價起見，派員繼續調查，前後查封已達卅五家之多，故近來煤價較前下跌云。

振委會組設 振撫工作總隊

本報訊 振濟委員會改組後，爲協助地方辦理難民救濟之非常時期難民救濟委員會，現已奉令取消，該會擬設置振撫工作總隊辦理，關於今後難民救濟，該會擬設之編制，[illegible]人至八十[illegible]助各地方辦理㈠[illegible]工作[illegible]項，㈡難民之安置及一次發放救濟費事項，㈢難民之撫卹及指導事項，㈣兒童之救護運送事項，㈤與緊急救濟有關事項，人選問題，現正在考慮中，不日即將成立云。

工人福利社 定元旦正式開幕

中央社訊 社會部爲增進勞工福利，改善工人生活，特籌設工人福利社，從事改善工人經濟教育娛樂衛生等項工作，茲悉該社第一社業經籌備就緒，並已覓定中正路二百三十五號爲社址，定於三十年元旦下午二時舉行開幕典禮。

旅渝滬商組雅謌集

本市訊 旅渝滬商之業餘組織，頃此間滬紳朱顯禎等，假川鹽四里十六號設分部，定於元旦成立，除提倡正當娛樂外，並聞將着重於節約儲金之勸募云。

（簡）（訊）

▲艾登重任英外相後，國民外交協會曾去電道賀，頃接得艾登氏覆電稱：對於貴會電賀之盛意，深致感激云。

▲三民主義青年團重慶支團，於本月十五日開始實行集中訓練兩週，被調團員×千人，廿九日正式結業。

▲中國製片廠攝製之「東亞之光」由日本反戰同志山本熏等參加演出，該廠爲紀念此片之偉大完成，定於除夕在國泰戲院舉行献映典禮。

▲「陪都建設協進會」，現正由各籌備人積極進行中，市臨參會議長康心如，已於日前由萬縣公畢返渝，即將由康氏以議長名義，聘請本市各界紳耆名流數拾人爲陪都建設協進會會員。

短評

禁煙和抗戰

鴉片爲帝國主義亡人國家、滅人種族的工具，特別是日本帝國主義是慣用這一工具的。我國受鴉片之禍，已逾百年，人力物力都蒙甚大的損失，若不能禁絕，則將如林文忠公所說：「無可用之兵，無可籌之餉」，而亡國滅種之禍，也就迫在眉睫，所以爲要救國，必須禁煙。禁煙和抗戰，同樣重要。蔣委員長看到這一點，特於民國二十四年決定六年禁煙計劃，禁種、禁吸、禁運、禁售四害，同時切實施行，務期在二十九年底，完全禁絕。抗戰軍興，侵略與鴉片，均爲我民族最大之仇敵，吾人一面抗戰，一面必須禁絕煙毒，不但不展期，而且嚴厲督責，從未稍懈。今天是六年計劃滿之期，也就是煙毒禁絕之期，今天以後，再不應該有一人吸，也不容許有一人種，一人運，一人售。爲了愛護自己，爲了愛護國家，任何人都不應[illegible]如竟怙惡不悛，政府必將[illegible]

中央…會
彩多 利厚
月抽籤一次
彩金已增至
五萬餘元
到期還本給紅利
…慶路二…分會十一號
索章函即寄

國營招商局長江業務管理處啟事
本處現有大批船用鋼鐵器料機件管子帶浦及零件等在渝標售（品名數量詳標單）各界願承購者請自登報日起至卅年一月十日止每日上午十時至十二時下午三時至五時（星期日及元旦日除外）前來本市曹家巷一號本處繳納保證金國幣一千元領取投標須知標單及看貨通知單特此公告

大川銀行重慶分行
代理發行節約建國儲蓄券
行址：林森路二二二號 電話：八三三 電報掛號：二九二

重慶銀行儲蓄部代行
政府發行保障儲蓄 手續簡便 歡迎購買
中央信託局 中國銀行 交通銀行 中國農民銀行
節約建國儲蓄券

川康平民商業銀行
節約建國儲蓄券 行址：
以忠實服務社會的信心專營商業銀行一切存款放款抵押匯兌等業務兼營各種活期定期儲蓄手續敏捷利息優厚存並特約代理收 節約建國儲金 及發行
重慶打銅街 電話總機：三一〇三一 經理室 七三三
電報掛號：二九九四

聚興誠銀行
營業要目
業務部 存款放款貼現匯兌押匯
信託部 收受信託存款代理各項保險報關運輸
儲蓄部 活期定期零存整付
各部備有詳章函索即寄
總行重慶林森路（即新豐街）電話 總經理室二一七五 營業室二二八 經理室二一零二一

和成銀行為增設雅安辦事處通告
敝行為便利顧客起見增設雅安辦事處辦理商業銀行一切業務訂於十二月十二日開始營業行址雅安東大街55號電報掛號7765特此通告敬希公鑒

金城藥房委托分銷處廣告啟事
總批發處重慶夫子池魁星樓對面七十七號 金城藥房

女界福星
婦女外用奇藥 下治丸
缺貨多日，現已大批到渝！請君
速治 赤白帶下，腰腿酸痛，月經不調，久不受孕，行經腹痛，瘀塊凝結，腹內痛脹，處女經閉，產後諸症。
總批發處：重慶南岸玄壇廟施家坡吳家花園素波藥廠分行 本市及全國各埠各大藥房均售

服裝。
愛美是人類的天性，服裝是女性修飾的重要的一項
本市第二模範市場 榮記 王順昌 西服號
技師優良，備貨完足，可供各界任意選擇

元益公司 經售
車床，銑床，沖床，占床，鉋床，水風箱，
本公司新到大小五金鋼鐵材料等貨並經售上列各項出品如蒙賜顧毋任歡迎
地址雞街來龍巷川鹽四里五號

新張期間
上海惠康餅乾廠 廉價歡迎
門市：林森路三二三號 製造廠：…

散裝 美蝶雪花霜
冬令良友配製精良香氣芬芳能除雀斑償目克已歡迎試用新生化學工業社出品 地址道門口林森路八號

敬請國人不要吃外國的咖啡，應速改吃中國茶。茶公司推廣部各種紅茶，咖啡店，西菜館，最好能改用國茶。

協成銀箱廠 民族路七五號 即龍王廟街

永光明眼藥
中央衛生署化驗許可
專治沙眼及一切眼疾

新式 西門子桌機電話
廉價出售接洽處林森路二四一號三樓祥記公司

為目光計須戴
精益眼鏡公司之眼鏡專配各種疑難目光自製各種鏡片散光復光聲鏡架按面裝配舒適穩固各界仕女請駕臨保安路一三七號 中國精益眼鏡公司謹啟

外科 骨病 筋病 虞尚仁專家
縣邁杭辯林傷外骨科醫院重慶門診部 臨江門順城街第一號

內科薛映暉醫師

醫學博士秦文傑
主治內科小兒科 診所：…

產科 婦人科 張銳士女醫師

南山療養院
醫師 院長 張錦文
醫師 醫學博士 譚守仁
肺科醫師 枯嶺療養院院長 劉振東

浙江 傷外專科 魯道南
專治二傷筋，骨症，脫臼，瘡毒，…

名國醫 陳遜齋 返渝 住臨江門橫街即中華路三二一號 門診六時起 出診三時起

中醫內婦兒科專家 王博文

尹兆康

留德醫學博士 心肺科內科專門 盧鏡澄醫師

四川禁煙督辦公署特許發售
一生戒煙藥水

廖允文 專門痔科

漢口國醫 官世安
診所：戴家巷一號

花柳 瘰癧 疥癬

留日 內科兒科專家 殷正知醫師
診所雞街口蜀德公司樓下時間上午九至十二時

長崎醫大學博士 蘇祖卿
內科 肺結核科 診所桂花街治平藥房 時間上午九時至十二時

內科兒科專門 吳月珠印波醫師

英國皇家醫學 眼耳鼻喉專科 呂鍾靈醫師 返渝

醫學博士 但功澤門診時間

留日女醫學士 蕭怡倦 應診

漢口共濟醫院院長 冷艮丞醫師
診所：公園路山王廟十五號 時間：上午十時至十二時

留日婦產兒科 鄭推先女醫師

泌尿腎病專科醫師 段伯陽 遷移啟事

聘請藥劑師藥劑生

包醫腎病

產科梁運放
診所、重慶棗子嵐埡八十九號 猶莊內並留有清靜產室

牙醫博士 陳華清 復診啟事

京南國醫 眼科專門 魏光財醫師
診所中一路三五號（新民報隔壁）

吳立基牙醫師

戴志強牙醫師
時間 上午九至十二時 下午二至五時 民生路二二一號

治癢奇方 癢 立時止癢不奇 奇在癒後不發

淋濁淨

胡書城來渝應診

安全根治 沙眼

南京國醫 汪六皆內婦兒科
診所仍在中一路八三號原址

介紹留日牙醫師 陳淑娟

南京 眼科蔣山青醫師

欲戒烟者注意

性病實驗丸

杭州世醫兒科專家 朱子清 照常應診

推拿專科 王春山 科目：男婦內科，小兒科，兼治喉科，不用刀針，專施手術

胃腸專科 胡經歐醫師

內科兒科 醫學博士 徐明遠 遷移診所

美國政府註冊開業醫學博士 姜本寬

羅致之醫師 格致大藥房 復業啟事

牙醫 博士夏耀珊 診所時間

有志戒煙者鑒

南京國醫 黃鶴秋 內婦專科

腦性病注意

南京約翰痔科醫院 院長吳約翰

南京國醫 劉金芳診所

專治 嚴京銓

痔漏專科

欲戒烟者注意

留英醫學博士 南京鼓樓醫院 眼耳鼻喉專科 許煒斯

皮膚泌尿器病專門 章濟安醫師

世醫張友之

前第一重傷醫院院長 第九重傷醫院院長 平漢鐵路醫院院長 留日東京帝國大學
虞和介醫師
內外產婦皮花戒煙時間 上午九時至下午五時

燈　一三一期

牛與織女
——中國神話之一——

常任俠

在很古的時候，耕田的農人，是沒有牛來供使用的。天帝憐憫人世的艱辛，他想把天上的一匹神牛降到下界來，去替人勞作。於是他向牛說：「牛啊，你在天上閒着無事做，可以到下界去玩玩，幫幫人的忙呀。」

牛說：「下界是很苦的吧？」

「不的！你到下界，每天可以吃甘草，喝糖水的！那裏是非常快活的。」天帝爲了垂憐人類的艱辛，對牛顯然有些欺騙。因爲牛若在下界，每天只能吃一些曬乾了的乾草，喝一些池塘裏的塘水，確實是很辛苦的哪。天帝所說的甘草糖水，正是乾草塘水同音的諧音。但天帝對於辛苦耕田的農人是厚愛的，爲了這厚愛，他至尊無上的大神，也不惜說了謊話。

但牛仍然是有些懷疑的，他問：「這是真的嗎？」

「真的！假使我騙你，我的女兒將被下界人搶去，作爲他的妻子。」天帝爲了熱愛着辛苦的農人，他想要牛爲了農人去服務，竟不惜作這樣的誓言，來做自己說謊的處罰。其後這誓言果然應驗在天帝身上了。

牛聽了天帝的話，於是降到下界來。牠降到一家極貧苦，極勤懇的農人家裏。牠替農人耕作。

這農人是極愛牛的，得了牛的助力，減輕了許多辛苦，生活也變好了許多。

他細心的飼養這牛，農人是同牛相依爲命的。雖然每天給牛吃的是乾草，喝的是塘水，但牛感激農人的誠懇愛護，也漸漸地和安下來。

牛每天替農人耕作，絲毫也沒有怨言。但牠忘不了天帝的欺騙。

記着天帝的誓言，有機會牠將給天帝以懲罰。其後，真的，這機會終於來到了。

牛同農人住在一個房間內在工作的暇時，便在一起談談，像朋友一樣。農人終年的辛苦工作着，因爲窮，是娶不起妻的，他只有這牛是他辛苦的伴侶。他同牠互相安慰着寂寞，又共同負擔着艱辛，播種，耕耘，收穫，在風裏，在雨裏，在烈日的下面，在黃昏唯一的一間小屋裏，他同牠已經成爲分不開的莫逆好友了。

辛苦的人總要交到好運的！難道這農人，就該獨身終老，辛苦到死嗎？

古時的賢人說：「勤懇的人是有福了！」這話，將應驗在這農人的身上。

這農人是強健的，年青的，一身太陽的烙印，在臉上，映出紫色的光芒。他朝夕在田裏工作着，暇時他牽着牛，在草地上吃草，因此人們叫他做牛郎。有時他望着蔚藍的天宇，接連着蔚藍的原野，唱他的牧歌，或是在暮靄蒼茫的歸途，吹一曲牧笛，這便給他的消遣了。

牛郎的年齡已到壯年了，他缺少一個妻子；雖然他忙着工作，忘了這事情，爲了窮，也不敢想到這事情，但他朝夕相伴的牛，却爲他打算着。

在這農村前，稍望的綠茫茫的田野盡頭，是一個美麗的湖濱。這湖的水波是溫靜的，清可見底的生着搖漪同荷花。水面飄浮着鬱郁的香氣。湖邊是一些垂絲的楊柳同一些隨風搖蕩的水蘆。在這蒼蒼的蘆葦裏常隱藏着許多白鷺鶺鳥水鷗和野鳧，及其他飛着鳴着的禽鳥。成羣的魚類在水中游着。這裏因爲人們不大常來，益發顯得幽靜而神秘，因此也便有些關於這湖的神異的傳說流行着。牛郎也只是偶然飲牛來一下。

有一天，天帝的九個仙女，下凡遊戲，在這湖中沐浴，嬉水。牛識得這是九大仙女，牛也清楚的知道這事情。爲了懲罰天帝的謊語，爲了使牛郎得到最美麗的妻子，這是一個最好的機會。

牛告訴牛郎：

「到那湖邊去，那裏有九天仙女在洗澡。衣服都放在湖邊。檢那件美麗的紫衣，拿起跑回來，藏起石頭放下井裏去。那仙女，她沒有了衣服，她便不能重回天上，她將沒有另外的方法，只好同你在一起，做你的妻子。而且以後永遠不要告訴她你所藏衣服的地方。快去吧，年青勤懇的人，你將得到非常的幸福，只要遵照我的言語。」

牛郎聽從牛的話，很快的跑向湖邊去了。偷看見在清澈的水波中，果然有九個美麗的仙女在游泳着。這是超乎尋常的美，裸露的肌膚像雪一樣，任何花朶也不能比她們美的容貌，最好的月色也沒有她們的眼睛清明。無論誰見了都會熱愛着，飛鷹的翼子同水中的游魚，也都想接近她們，愛她們。當她降落或遊入水的深處，[illegible]是難以言語形容的。（註一）她們看見有人來，很驚慌的，都不知道如何去躲藏，驚慌凡人窺視着了，

八個仙女都吃驚的着起仙衣，像[illegible]飛去了。只剩下最年青最美麗的一個仙女，她無可奈何的裸着玉體，不能飛上天去。她採了許多花朶圍繞着身體，衣服是絕不肯還的，終於她想不出上天的方法，只好聽從牛郎的話，做牛郎的妻子了。

牛郎得着一位美麗的妻子，而且是非常賢淑的，非常能幹的。她善於理家，同牛郎築起修潔的屋宇同可愛的園圃。她又能够蠶繅取絲，用機織出美麗的雲錦。因爲她是天帝的最小的女兒，所以被稱爲天孫織女。夫婦倆男耕女織，是非常和樂的；但她仍是常念着她那件紫衣，問牛郎存放着的地方。牛郎記着牛的話，依然不肯告訴她。

一年一年，牛郎同織女已經生了兩個孩子，牛也衰老而死了。牛當死以前，告訴牛郎說：「假使我死了，你可以把皮取下來，中間塞起乾草，像活着的樣子，在急難的時候，騎在我身上，我仍舊可以幫助你。」牛死後，真的，牛郎遵照牛的話做了，把皮取下來，骨肉埋在土地裏。牛的墓上開出各色野花，牛的皮囊還像活着的一樣，放在房屋中。這是他辛苦的伙伴，死後也還是同居一起的呀！

一天，織女又向牛郎問她那件紫衣了。他同她，是多年的恩愛夫妻了。他同她，已經生過兩個可愛的孩子了。他想她，不會再離他而去了。他不忍拂了愛妻的意思，於是他告訴了她：「那衣，是在井裏。而且應該久已腐爛了。」

當牛郎出去耕田的時候，織女在家中，於是偷偷向井中撈取她的那件處女時代的衣服。終於被她撈出來。因爲是仙衣，一點也沒有損壞，美麗的紫色，還是照樣鮮好的。於是她脫去了凡間的衣服，換上仙衣。她急於念着她久別的天上的家，同她天上的八個親愛的姊妹，和那些常玩的琪花瑤草的地方，處女時代的夢，出身高貴的神仙的夢，又復甦生在她的心頭。她想着她是仙女，她在這裏受過多少年的苦，她鄙棄凡間，天堂是她的家，她如今有了重回天上的機會。於是匆忙的離開了身傍的織機，忘其所以的懷着織錦的梭子，立刻返回天庭。適當牛郎從外回來時，她已經騰空而起了。牛郎懇求她轉來，她不應。喚起孩子們的衣服時，但已無及了。忽然，牛郎記起牛的話，急去騎在牛身上，把兩個孩子放在身後和身前，牛便騰起追上去。

牛郎，他喚着他的愛妻，他不能離開她；他想以夫妻的恩同母子的愛，追她回來。

她不應；他喊着，追着，已經上達天庭，看看追及了。織女爲了逃避牛郎的追逐，在匆急時候，忽然，不假思索的，拔下金簪，畫下一道銀河，把牛郎阻隔在銀河的彼岸。

牛郎同織女，從此分開了，從此不得重在一起了。牛郎爲了怨恨織女的薄情，把牛軛隔河擲向織女去，織女來時，匆忙中擲來的一個在凡間織布的梭子，便也投擲了牛郎，那便是天河對岸在牛郎左邊，一個梭子形的四星。牛郎，那耿耿不寐的，在隔着天河邊終年終夜凝望着的，攜着自己的前邊同後邊的兩個孩子，永久佇立着，遙望着他的隔水的愛妻。那中間一顆較大的星，前後兩顆較小的星，一排三個，直向着織女的，那便是他們可憐的父子了。

據說織女當時因爲匆急的，不假思索的擲下了這個錯誤，後來懊悔了的情愛，也便悔恨了。曾要求天帝，重許她同他團聚。但天帝，爲了牛的報復的緣故，爲了自己對了誓言的處罰的原故，沒有答應這一對痴情兒女的願望。神的女兒從此守着寂寞，神與人之戀，就從此成了悲劇的收場。

但天帝，後來，爲了這一對男女的痴情所感，曾允許一年可以一度會見，那便是在七月七日的七夕。在那夜，地下的烏鵲都飛上天去，在銀河上，用翅翼，爲牛女搭成橋梁，讓這一對情痴渡河相會。但會見不久就必須相別，所以會暫離多，是非常傷心的。在七夕的半夜，常會下些雨，無雨也是零露瀼瀼的，沾滿木葉和草上，這便是一對多情者的眼淚了。

記得在我幼小的時候，長年在我們村上耕田的王老人，告訴了我這故事。每年七夕，要是不下雨，總要不瞑的張眼向天等望着，要看牛女究是如何渡河的。大來漸漸無此奇妙的幻想了。至今已到了壯年，清夜仰起頭，依然看見牛女分在天河的兩岸，這樣淒涼的互望着。

「天河南北」，我們知道是「種得蕎麥」了；「天河東西」，我們知道是「穿得冬衣」了。（註二）牛郎與織女，不怕寒冷的隔水凝望着，一年一年的，究竟何時還悲劇纔終了哪。

註一：中國關於美人的描寫，俗常喜用「沉魚落雁，閉月羞花」等語，這裏也略採其意，保存着中國作風。沉魚落雁，原見莊子齊物論，但俗常的用法，與莊子原意相反的，而且詞也改變了。

註二：「天河南北，種得蕎麥，天河東西，穿得冬衣」四句，是顯示地方關於時令氣候的民歌，至今尚在農村中間流行着。看一看天河，就知道應做的事情了。

牛郎織女神話後記

牛郎織女的神話，流傳於中國的農村社會中，非常普遍。其起源也很久遠。大概早產生於中國原始的耕種時代，因爲約當西歷紀元前十一二世紀的時候，中國周代的民歌中，已歌唱着牽牛織女雙星的名字。如周詩小雅大東中所說的「惟南有箕，不可以簸揚，惟北有斗，不可以挹酒漿，雖有牽牛，不以服箱，跂彼織女，終日七襄，雖則七襄，不成報章」等句，這還是從耕作的勞動者把人世的艱辛怨嘆，借牛女來自寫牢愁。古代人勞苦的心靈中，已經把蒼夜所見的許多星光，深加化了，這就是牛女雙星的故事，便已早具雛形。

發[illegible]的證據，因爲在甲骨文中，已[illegible]記載[illegible]文字了。到周代，農業已經甚爲[illegible]，女子織絲的[illegible]也盛行着，這是當時當下的詩歌[illegible]，時常[illegible]，「大東」便是一個證據。牛女的神話，在這時期加發育得美麗起來，而且成爲定型化了。到漢代這美麗的故事，更常爲詩人詠唱着。在梁代昭明太子蕭統所編纂的文選中，存留着相傳爲漢代人所作的古詩十九首（其中傳有傳毅枚乘所作，約當紀元前二世紀中。）其中有一首，便專詠着這故事。詩云：

「迢迢牽牛星，皎皎河漢女，纖纖擢素手，札札弄機杼，終日不成章，泣涕零如雨。河漢清且淺，相去復幾許，盈盈一水間，脈脈不得語。」

這淒婉的歌聲，已經同現在傳說的故事大致一樣了。十九首中另一首詩有幾句說：「明月皎夜光，促織鳴東壁，玉衡指孟冬，衆星何歷歷，……南箕北有斗，牽牛不負軛，良無磐石固，虛名復何益。」這也附的是周詩小雅大東中的同樣的傳說；大抵爲涼夜不寐，起看牽牛等星，徘徊傷感的作品。到魏文帝曹丕（三世紀初）所作的燕歌行中，述的也是這意思。詩云：

「秋風蕭瑟天氣涼，草木搖落露爲霜，羣燕辭歸雁南翔，念君客遊思斷腸。慊慊思歸戀故鄉，君何淹留寄他方，賤妾煢煢守空房，憂來思君不敢忘，不覺淚下沾衣裳。援琴鳴絃發清商，短歌微吟不能長。明月皎皎照我牀，星漢西流夜未央，牽牛織女遙相望，爾獨何辜限河梁。」

這詩的藝術發展得更加完美了，以人間的淒涼，來對比牛女的哀怨，情緒是無限纏綿悱惻的。同上面所述的，都是涼夜的怨歌，大約抒情的題材與時景相同。

魏晉以下，歷六朝而至唐代，以及唐代迄今的詩人中，關於牛女的歌詠更多，不能備舉。例如：

杜甫牽牛織女詩：「牽牛出河西，織女處其東，萬古永相望，七夕誰見同。神光意難候，此事終朦朧。颯然精靈合，何必秋遂逢。亭亭新妝立，龍駕具曾空，世人亦爲爾，祈請走兒童。稱家隨豐儉，白屋達公宮，膳夫翊堂殿，鳴玉凄房櫳。曝衣遍天下，曳月揚微風，蛛絲小人態，曲綴瓜果中，初筵裹重露，日出甘所終。……」

杜甫天河詩：「牛女年年渡，何曾風浪生」。

曹松七夕詩：「牛女相期七夕秋，相逢俱喜鵲橫流」。

庾信七夕賦：「覩牛星之曜景，視織女之闌干」。

李商隱七夕詩：「可能無意傳烏鵲，祇與蜘蛛乞巧絲」。

陸游新秋詩：「天河漸近鵲橋時，一夜風吹斗柄移」。

李白擬古詩：「銀河無鵲橋，非時將安適」。

權德輿七夕詩：「今日雲駢渡鵲橋，應非脈脈與迢迢」。

宋之問明河篇：「鴛鴦機上疏螢度，烏鵲橋邊一雁飛」。

陸游露坐詩：「天孫老矣河梁恨，豈獨人生事可悲」。

袁枚次韻伯庸開平書事詩：「明知風伯秋當路，更候天孫夜渡河」。

竇鞏七夕詩：「烏鵲爭飛井上桐」。

李郢七夕詩：「烏鵲橋頭雙扇開，年年一度過河來」。

趙彥昭奉和七夕兩儀殿會宴應制詩：「青女三秋節，黃姑七夕期」。

和凝宮詞：「闌珊星斗綴珠光，七夕宮嬪乞巧忙」。

李商隱詩：「天河[illegible]笑牽牛」。

劉禹錫詩：「會隨織女渡天河」。

張仲素河橋竹素賦：「烏鵲徒駕於天潢」。

薛士隆雁蕩山賦：「牛女從橋而星河可涉」。

謝偃明河賦：「構鵲橋而遍邇」。

楊廉月映清淮流賦：「萬家盈手之時，望牛女而織見；千里同心之際，美烏鵲而追遊」。

虞集贈星上人歸湘中詩：「銀河秋近鵲成橋」。

馬祖常無題詩：「三湘蘭濟恨無潮，烏鵲填河願有橋」。

薩都剌三衢馬太守昂夫索題爛柯山石橋詩：「烏鵲橫空秋有影，銀河垂地水無波」。

楊維楨吳詩：「淮南八月初雁過，奉使槎回烏鵲河」等句，皆有關於牛女的故事。此外如庾肩吾，許敬宗，杜審言，崔國輔，孟浩然，徐鉉等，都有七夕詩。江總宛轉歌，玉溪惆悵詩，溫飛卿洞[illegible]詩，李商隱碧城詩，都便用隱喻着七夕的傳說。這故事已經成爲文人士大夫階級廣泛的抒情話題了。

而且七夕又是宮庭貴族所喜好的節令。西京雜記說：「漢綵女嘗以七月七日，穿針於開襟樓」。穿針即是七夕的遊戲之一。輿地記說：「齊武帝起層城觀，七月七日，宮人多登之穿針，世謂之穿針樓」。天寶遺事說：「帝與貴妃每至七月七日夜，在清華宮遊宴時，宮女輩陳瓜花酒饌列於庭中，求恩於牽牛織女星也。又各捉蜘蛛閉於小盒中，至曉開視[illegible]爲得巧之候，密者言巧多，稀者言巧少」。所以在白居易的長恨歌中，也寫着「七月七日長生殿，夜半無人私語時，在天願作比翼鳥，在地願爲連理枝」。當雙星渡河之夜的那一段宮廷豔事。五國故事說：「南唐後主李煜每七夕延巧，必命紅白羅百匹，以爲月宮天河之狀，一夕而罷，乃散之」。趙嫣記說：「七夕徐婕妤雕鏤菱藕，作奇花異鳥，攢於水晶盤中，以進上，極其精巧，上大稱賞，賜以珍寶無數，上對之竟日，喜不可言。至定昏時，上自散置宮中几上，令宮人暗中摸取，以多寡精粗爲勝負，謂之鬥巧，以爲歡樂」。牛女雙星的神話，在農民間本來是非常樸美的，但一落到封建君主的手裏，便做出許多「驕奢淫侈」，「奇技淫巧」的玩意了。由上所引的資料中，正可反映出宮庭淫樂生活的一斑。而且據「泉志」說：又有「七夕錢，徑寸四分，重十二銖，肉好背面，皆有周郭，文爲牽牛織女相對形。穿上爲花，穿下爲草，製甚古質」。這大概也是貴族階級的玩物吧。

七夕的乞巧與乞福，也成爲民間普遍的風俗。風土記說：「七月七日，其夜灑掃於庭，露施几筵，設酒脯時果散香粉，於河鼓織女乞富，乞壽，無子乞子，唯得乞一，不得兼求。三年乃得言之，頗有受其祚者」。又四民月令說：「七月七日曝經書，設酒脯，時果，散香粉於筵上，祈請於河鼓織女，言此二星神當會，守夜者咸懷私願。或云見天漢中有奕奕正白氣，如地河之波，輝輝有光曜五色，以此爲徵應，見者乞願，三年乃得」。因爲可以乞求富貴壽考，於是更生出些離奇的傳說。如感遇錄說：「郭子儀至銀州，夜見左右皆赤光，仰視空中，輜輧繡幄，中有一美女，自天而下。子儀拜祝曰：今七月七夕，必是織女降臨，願賜長壽富貴。女笑謂曰：大富貴，亦壽考。言訖冉冉升天」。又嫏嬛記說：「蔡州蔡氏，每七夕乞巧，陳以酒果。忽見流星墜筵中，明日瓜上得金梭，自是巧思益進」。其他如酒居錄，釋異記，癸辛雜識等書中，皆有七夕遇仙的故事，可見這傳說是很紛繁的。又七夕的乞巧與穿針，也是相連的遊戲。梁宗懍荊楚歲時記說：「七月七日，爲牽牛織女聚會之夜，是夕，人家婦女結綵縷穿七孔針，或以金銀鍮石爲針，陳几筵酒脯瓜果於庭中以乞巧，有喜子網瓜上，則以爲符應」。這風俗至今還在繼續着，不過却沒有古人那樣有幸的遇着神仙了。

牛女雙星，既演成才子佳人的纏綿情話，於是加以人間的情味，牛女是應該聚會的。所以續齊諧記說：「桂陽成武丁有仙道，謂其弟曰：七月七日，織女當渡河，諸仙悉還宮。弟問曰：織女何事渡河？答曰：織女暫詣牽牛，世人至今云織女嫁牽牛也」。於是又加上人間情味，會暫離久，牛女是應該哭泣的。所以歲時雜記說：「七月六日有雨，謂之洗車雨，七日雨曰灑淚雨」。這愈幻想着：當織女來時，油壁洗，香塵不驚。當織女去時，又復樂極哀來，涕泗滂沱了新。

但織女如何能够渡這茫茫的銀河呢？於是人間又有烏鵲成橋的幻想。歲華紀麗說：「七夕鵲橋已成，織女將渡」。注引風俗通說：「織女七夕當渡河，使鵲爲橋」。白帖說：「烏鵲填河成橋而渡織女」。爾雅翼說：「七月七日鵲無故皆髡，相傳是日河鼓與織女會於漢東，役烏鵲爲梁以渡，故毛皆脫去」。你看人們觀察的多麼細密呀，並且看出鵲子因了熱心爲橋的緣故，毛也弄秃了哩。鵲橋的傳說，在唐以前已經盛行着，北齊顏之推顏氏家訓卷三說：「吾有一親表，作七夕詩云：今夜吳臺鵲，亦往共填河」。顏氏本笑別人誤用這典實的，可見當時傳說之普遍了。何景明詩說：「鵲橋星鬼河宛轉，織女牽牛夜相見」。這正是在幻想中描繪出一幅美麗的圖畫。在歷來的詩歌中，即有不少有講着鵲橋的。

詩歌中常用牛女爲題材，在音樂戲劇中，牛女也是常演的故事。唐代的大曲中，即有七夕祓禊樂。歷宋元而後，雜劇傳奇完成時，牛女也便常見戲劇中。鵲橋相會，成爲每年七夕排演的慣例。至今平劇漢劇中的天河配，也還是循着遺歷程演進下來的。此外在繪畫雕刻刺繡藝術中，也有很些便用着牛女的故事。

在中國的另一傳說，說黃河可以上通天河，因有張騫通使西域，溯黃河至星宿海，更上銀漢乘槎，遇見牽牛織女的故事。博物志亦記「舊說云：天河與海通，近世有人居海渚者，年年八月有浮槎去來不失期，人有奇志，立飛閣於查上，多齎糧乘槎而去。去十餘日，奄至一處，有城郭狀，屋舍甚嚴，遙觀宮中多織婦。見一丈夫，牽牛渚次飲之。牽牛人乃驚問曰：何由至此？此人具說來意，並問此是何處？答曰：君還至蜀郡，訪嚴君平則知之，竟不上岸，因還如期後至蜀問君平曰：某年月日有客星犯牽牛宿，計年月正是此人到天河時也。」這故事便是由這傳說附會出來的。胡曾黃河詩說：「沿河欲共牛郎語，只待靈槎送上天。」也便是根據的這傳說。此外也多見於前人詩中。（未完）

上期刊誤

上期周仁濟金啓華兩君合譯之「詩經戰歌今唱」，行序排列，頗有錯誤，茲將更正如次：

（一）秦風小戎篇第十行下應接第十八行「心裏浮泛着那嫵媚的微笑」。

（二）小雅采薇篇第七行下應接誤入小戎篇第十一行之「我憂念你們的歸期遲緩」至「那裏顧得到各人的家庭」，爲本篇第二段。

（三）小雅采薇篇第八行「國事是還樣的艱難」之上應接誤入小戎篇第十六行之「你們要堅忍些吧！歲暮總可以凱旋歸來」，爲本篇之第三段。

希讀者注意並向作者道歉。

年節高貴禮品　老德國貨　無敵牌　白蘭地　葡萄酒　經銷處　冠生園分支店　南京商場　上海家庭工業社出品　重慶分社　中一路六十三號　電話二一六一四號

協記　康元食品公司　◁精製▷　糖果餅乾　中西名點　罐頭洋酒　肥兒奶糕　應時年禮　饋送咸宜

新建草屋出售　茲有小龍坎聖泉寺坡下新建草屋九間電燈俱全附近有堅固防空洞交通便利廉價出讓欲承售者向該處何柏爾姓接洽

徵求打水機及起重機　茲欲購買打水機一部起重機一部不論新舊須完好能用如有願出賣者請到南岸彈子石雷打石廿五號接洽

吉屋出讓　茲有坐落牛角沱洋房二幢交通便利有衛生設備適合公館或辦公之用如欲購者請與林森路（魚市口）[illegible]接洽可也

猪毛梳子廉價出售　中國銀行對門行街口復元字號九號接洽

交直流發電機　柴油引擎皮綫　出讓　茲有10KVA220/380三相交流發電機一座十啓羅直流發電機一座十六匹柴油引擎一部十二號皮綫[illegible]廉讓接洽處陝西路九十八號王君

特備年夜飯新年餐歡迎惠顧　匯利大飯店

地皮招租　茲有地皮一幅約計十七方丈坐落新豐街及白象街口合於修造三間門面之用有意自行搭蓋者請到鄒容街中華製革廠內張建培君接洽爲荷

鑽戒出讓　茲有新式大白金鑲嵌大小金鋼鑽戒出讓如欲購買者請向下陝西街五四號老同震銀樓接洽　電話一三七

警告　任少華鑒汝誘曹淑輝姑且不究惟松柏男孩速爲送還否則不休此告　李民權啓

懸賞通緝　樊謨江

查本局下關修造廠事務員樊謨江年卅五歲湖南省資興人於本年十一月七日手續未清攜款潛逃茲特通緝凡拏獲該員送交本局或昆明南屏街本局駐昆明辦事處或當地司法機關者酬國幣一仟元通風報信因而獲者酬國幣五百元此啓　交通部滇緬公路運輸管理局啓

夜上海菜社開幕了　是大衆化的生活處　是青年學生的歡迎地　酒菜麵點一應俱全　地址　天主堂街

重慶物品介紹所通告　茲代出售洋線及社會上需用機器生財全副碾米機兩部五分洋釘菜鋼管菜鋼皮汽車零件咖啡單車工部全套皮開花打字機印字機等件有意者請惠臨下南區馬路九十四號與李沈兩君接洽電話二五九六（已修復）

冠生園著名出品　青梅酒　色香味美人人歡迎現近市上仿冒日多外觀相似內容實非各界諸君購買請注意

皮膚花柳　杭州德醫　章松鶴　濕疹疥瘡　初期梅毒　淋濁　遺精腎虧　婦女白帶　橫痃下疳　注射特效抗毒素接種治療[illegible]　診所：暫設道門口太和藥房內　門診上午七至十時下午二至五時　出診照常應診

中醫內科專家　浙江黃堅白

漢口國醫　李濟生　金針方脈　上午門診下午出診　寓中正路三六六號（下大梁子）

寧波國醫　卓海宗　門診上午下午出診　寓新生路三九號

產婦救星　催生丹

返老還童　青春腺

重價徵求唱片　茲重價徵求唱片及平劇唱片願出讓者請開列清單註明價格投函時事新報第九九號信箱以便接洽此啓

重價收買　有售破舊變壓器馬達者請函東正街五號孟君

店面一間出租　[illegible]

茲遺失重慶中國銀行五三八四六六二八交通銀行二三六八號活期存摺所用私章友梅一枚除向該行掛失外特此登報聲明作廢　翟友梅啓

道歉　[illegible]

青年會電影院　今天獻映　新婚大血案　緊張處心驚膽裂　熱鬧處如火如荼

實驗劇院　十二月卅一日　夜場　連環套　宇宙鋒

國泰　中央電影攝影場出品　沈西苓先生遺作　白楊趙丹魏鶴齡等主演　中華兒女　一時四元一元五角二元　夜場七時　話劇　刑　中央中國劇團演出

湖北楚劇　大聯記　一園　日戲　血汗衫　夜戲　五本　華麗緣

重慶商場信託部附設　大衆拍賣行　代客委託　買賣寄售　現金收買　一切物品　地址重慶商場會仙橋

西華藥房　新生路四號門市部　寄售部　醫師胡振華　女醫裘月美　在此應診

脫離關係　[illegible]

李春林　[illegible]

中央電影攝影場　中電劇團

偉大演出

描寫兵役與糧食問題的四幕劇：

刑

演出者：羅學濂
編劇：宋之的
導演：章泯
舞台監督：顧而已
演員陣容：王子英　王豳　白楊　白雲　沙蒙　李緯　施超　高占非　溫容　孫俠　劉正印　劉東木　蘇鴻　顧而已　羅晶

最後機會　幸勿錯過

今夜最後一場

地址：國泰大戲院

·今夜七時·票價：二元·四元·六元·

明天獻映「前程萬里」務請注意！

重慶中國國貨公司

迎接勝利年　大贈品　大犧牲　一星期

十二月二十五日起　十二月三十一日止　同時舉行

第一支店（民權路—下都郵街）
第二支店（黃桷埡新馬路）
綢布臨營處（陝西路二二八號）

驚人犧牲品　有意想不到之便宜　在各店公布發售　售完為止

購滿五元起贈　購物愈多　贈品愈豐

全國工合產品新年展售

展售時間：定於三十年元旦起開幕—預定展售十天

產品分類

化學類—肥皂　藥棉　紗布　衛生帶　陶磁等
紡織類—毛毯　毛絨　毛巾　襪子　各種布疋等
皮革類—皮鞋　皮件　皮衣　航空皮帽
其他—種類繁多　不及備載

展售地點：民生路一四二號（勸工局街）中國工業合作協會新年展售處

中國工業合作協會　金陵大學

工合幹部人員訓練班第二屆招生廣告

㊀宗旨：本班以訓練身心健全吃苦耐勞而有志於工合事業之青年培植工業合作中高級幹部人才為宗旨㊁名額：三十名㊂資格：（一）大學畢業或肄業主修經濟，社會，工商管理，政治教育等科（二）大學肄業主修經濟，社會，工商管理，教育等科，或有同等學力㊃報名日期：十二月二十一日起至卅年一月二十一日止㊄報名地點：成都陝西街二十九號本班辦公室㊅考試日期：三十年一月二十四日至二十五日㊆考試地點：一、成都陝西街二十九號二、重慶歌樂山八塊田中國工業合作協會推進處㊇受訓期間及待遇：受訓期間五個月每人每月發給七十元之生活津貼　招生簡章及報名單　函索即寄

新年餽贈，最實惠的食品！

請購　中國土產工業社　特製的

玉鳳魚　油炸鹹魚　酒醉鷄猪　葱烤鯽魚
甯波糟魚　杭州勒肉　南京板鴨　天津皮蛋

總批發處　本市郵政局巷22號
第一分銷處　大陽溝
第二分銷處　道門口
第五分銷處　[illegible]

亞西實業銀行公告

本行額定資本五百萬元一次收足業經驗資呈奉財政部核准註冊領得銀字第三三〇號營業執照　籌備就緒即行開業

籌備處：本市陝西路二〇八號
電報掛號：一六三五
電話：一〇二三五

董事長[illegible]　常務董事[illegible]　董事[illegible]　監察人[illegible]　總經理[illegible]　協理[illegible]

公共汽車公司改訂第二路票價啟事

[illegible]猛漲虧折頗鉅呈請重慶市政府核准[illegible]局票價予以調整[illegible]等因奉此本公司第二路票價[illegible]十八日起[illegible]

重慶空襲被災難胞被胎供應辦事處為展期發售廉價被胎公告

查本市發售廉價被胎日期前經奉令承辦各機關通告自十二月十五日起至十二月底止茲為仰體各承辦機關長官憫念難胞之德意特將申請購置期展至三十年一月二十日以期普惠災黎至重慶附近各縣仍由各該縣政府及空襲救濟聯合辦事處商訂謹此公告　總裁暨

龜齡集　定坤丹

添精神，益骨髓；煖丹田，補命門！

婦科奇藥，百發百中！

只服一丸，立知其妙！月服數次，舊症全除！

山西廣興源出品　重慶分莊　林森路二一〇號樓上

漢口世安堂藥酒局

注意　本堂廢曆初一十五半價　逢星期日打八折　地址保安路中營街二二七號

補腎廣嗣酒　婦女月信酒　虎骨追風酒　沉香化氣酒　白濁固精丸　跌打損傷膏　婦科調經酒　萬應追風酒　虎骨木瓜酒　止咳化痰酒　萬應追風膏　特效六神丹

嚴崇教遺孤教育基金鳴謝啟事

[illegible]

陳漢清律師受任華府餐廳茶室商場溜冰場常年法律顧問

事務所　美豐銀行二樓

貢獻

本廠以服務社會促進文化事業為目的特聘專門技師採用科學方法精製上等油烟墨汁繪圖墨水等出品以與舶來品相等而價廉則遠過之特定於三十年元旦開始營業凡公私機關各大文具公司商店惠顧定貨竭誠歡迎並希參觀指導是幸

重慶大昌墨烟廠謹啟　廠址：朝天門鑾井坡十九號

中國製藥廠召開股東常會啟事

本會經第二次董事會議議決定于三十年一月二十日下午三時假重慶市青年會召開股東常會特此通告

朱瘦菊為次男文鏡　鍾延生為次女安娜訂婚啟事

茲承賀友梅　周蒼柏兩先生介紹謹詹於中華民國三十年元旦為次男文鏡　次女安娜在渝訂婚特此敬告諸親友

訂婚啟事

舍侄孝頤　小女維淑　茲承黃墨涵　李英雲兩先生介紹謹於國曆二十九年十二月二十四日在渝西山新村十八號舉行訂婚典禮　國難期間一切從簡謹此敬告各親友

黃崇烈　許紹宗同啟

黃曼影　周文安　訂婚啟事

茲定於民國二十九年十二月三十日在北碚訂婚特此敬告親友

諸載之　薛芳　結婚啟事

茲承吳保容　翁敬忠兩先生介紹並得雙方家長同意謹訂於三十年元旦假座貴陽招待所舉行結婚典禮特此敬告各親友

史寶才　易宗艷　結婚啟事

我倆承張百洪　易羅氏介紹雙方家長同意於民國三十年元月一日在渝結婚特此通告

小龍坎成渝公路　華光電化廠出品

最新電焊機養氣焊條及各種電焊材料　以供各界需要

感謝名醫唐陽春先生

[illegible]

漢口日新診所　皮膚花柳專科　張世順醫師

根治男婦　五天治癒　[illegible]

存有大批藥針取費均極低廉　[illegible]

高價收購新碎布舊破布

茲須大批收購新碎布及舊破布　願出售者請駕臨本市和平路管家巷十四號龍章辦事處接洽

華興拍賣行

代客買賣　起重工具　中西衣服　搖車　鉛絲　鐘錶首飾　五金雜貨　附設修理鐘錶　修改服裝

即日收貨　元旦開張

地址：陝西街三十五號　創過街樓

[illegible]童子軍用品社重慶分社照常營業　地址[illegible]